



Совет Безопасности

Пятьдесят шестой год

4296-е заседание

Пятница, 16 марта 2001 года, 11 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Ельченко (Украина)

Члены:

Бангладеш	г-н Ахсан
Китай	г-н Шэнь Гофан
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Левитт
Ирландия	г-н Куни
Ямайка	г-жа Даррант
Мали	г-н Туре
Маврикий	г-н Нивур
Норвегия	г-н Колби
Российская Федерация	г-н Лавров
Сингапур	г-н Яп
Тунис	г-н Бен Мустафа
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998),
1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных
Наций по делам временной администрации в Косово (S/2001/218)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 11 ч. 00 м.

Прощальные пожелания послу Саиду Бен Мустафе

Председатель (*говорит по-английски*): В начале заседания я хотел бы, от имени Совета, выразить благодарность и признательность послу Саиду Бен Мустафе, который в скором времени завершит свой срок пребывания в Нью-Йорке. Посол Бен Мустафа самоотверженно служит своей стране. Как представитель Туниса в Совете Безопасности он проявил приверженность делу мира и целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Благодаря своей проникновенности и глубокому пониманию международных проблем, в частности, в том что касается Африки и Ближнего Востока, и своему дипломатическому мастерству, как показало его председательство в Совете Безопасности в феврале месяце, посол Бен Мустафа внес важный вклад в работу Совета. Мы хотели бы пожелать ему всяческих успехов во всех его начинаниях.

Г-н Бен Мустафа (Тунис) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам искреннюю благодарность за весьма добрые слова, которые вы высказали в мой адрес в момент завершения моей миссии в Совете Безопасности.

Я хотел бы также поблагодарить Вашу делегацию и всех моих коллег — текущих членов Совета Безопасности и тех, кто покинул Совет в прошлом году, — за сотрудничество, понимание и дух дружбы, под знаком которой шла и идет наша коллективная работа во имя мира и безопасности во всем мире. Дорогие коллеги и друзья, вместе с Вами я пережил некоторые самые памятные моменты в свой долгой карьере на дипломатической службе моей страны, и мне кажется, что эти моменты были также знаменательными в карьере всех представителей в этом весьма важном органе.

По сути, Совет Безопасности творит историю, и мы являемся частью ее. Для меня честь, привилегия и, конечно, ответственность, представлять мою страну в этом органе, и с Вами я внес вклад в рассмотрение многих важных вопросов и поиск урегулирования проблем, которыми занимается Совет. Я хотел бы повторить членам Совета и Секретариату мою искреннюю

благодарность за сотрудничество и поддержку, которую они оказали мне и моим коллегам во время председательства Туниса в Совете в прошлом месяце.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить признательность Вам, г-н Председатель, и Вашей делегации за прекрасную работу, которую Вы проделали в этом крайне напряженном месяце. Я хотел бы пожелать Вам всяческих успехов. Добрые слова, сказанные Вами в мой адрес, обращены явно не только ко мне, но также к моей делегации и моей стране, Тунису. Я хотел бы заверить Вас, г-н Председатель, и моих дорогих коллег и представителей в неизменной готовности к сотрудничеству делегации Туниса в достижении Вашей благородной задачи. Я хотел бы вновь пожелать Вам всяческих успехов.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю посла Бен Мустафу за его добрые слова в адрес членов Совета Безопасности.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (S/2001/218)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать Совет, что я получил письма от представителей Албании, Болгарии, Швеции, бывшей югославской Республики Македонии, Турции и Югославии, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Младенович (Югославия) занимает место за столом Совета; г-н Нешо (Албания), г-н Сотиров (Болгария), г-н Шори (Швеция), г-н Чаловский (бывшая югославская Республика Македония) и г-н Гёктюрк (Турция) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Хансу Хеккерупу, Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я предлагаю г-ну Хеккерупу занять место за столом Совета.

Сейчас Совет приступит к рассмотрению пункта повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Членам Совета представлен доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, документ S/2001/218.

Сейчас Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Ханса Хеккерупа, Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово. От имени Совета я хотел бы приветствовать Специального представителя. Поскольку это Ваше первое появление в Совете в Вашем нынешнем качестве, позвольте мне приветствовать Вас, г-н Хеккеруп, с недавним вступлением в должность. Я рад напомнить, что в январе Совет единогласно приветствовал Ваше назначение, произведенное Генеральным секретарем.

Г-н Хеккеруп (*говорит по-английски*): Я хотел бы уделить главное внимание деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(МООНК) и стоящим перед нами задачам в контексте осуществления резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности.

Когда я вступил в эту должность, я разработал основные направления деятельности Миссии. Первая задача состояла в достижении прогресса в разработке правовых рамок обеспечения существенной автономии, определяющих переходную систему самоуправления, что привело бы к проведению общекраевых выборов в Косово. Вторая задача — укрепление правоохранительных и судебных органов Косово. Третья — создание предварительных условий для самоустойчивого экономического роста в рамках общей финансово-валютной и бюджетной стабильности. Разумеется, все эти цели взаимосвязаны и к осуществлению всех из них необходимо стремиться одновременно. Важным компонентом этого процесса являются усилия, направленные на то, чтобы привлечь Союзную Республику Югославию к всестороннему и конструктивному сотрудничеству в решении вопросов, представляющих общий интерес.

Как признал Совет Безопасности год назад, обеспечение косовцам политического руководящего направления в контексте временного самоуправления и создание институтов существенной автономии после проведения в Косово общекраевых выборов — это ключевые элементы прогресса в деятельности МООНК. Эти положения полностью отвечали бы резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности.

Поэтому сразу же после моего прибытия на место службы я активизировал процесс создания нормативно-правовой базы для временного самоуправления — основного шага в этом направлении. 6 марта я учредил рабочую группу из числа международных и косовских юристов, в состав которой вошли представители основных этнических групп. Перед рабочей группой стоит задача выработки основ структуры будущих институтов временного самоуправления в Косово. Ей также предстоит определить, какие полномочия и функции будут переданы и какие останутся под контролем Специального представителя Генерального секретаря и поэтому вопросы о суверенитете не будут рассматриваться. В соответствии с резолюцией 1244 (1999) в контексте правовых рамок не должны рассматриваться и никоим образом предприниматься вопросы, связанные

с окончательным политическим урегулированием статуса Косово.

Привлечение косовцев к активному и конструктивному участию в процессе определения правовых рамок является единственным путем обеспечения гарантий успеха процесса и его результатов. С учетом этих соображений я с сожалением отмечаю выход одного косовского серба из состава рабочей группы. Для косовских сербов полное участие в этом процессе и в предстоящих выборах будет иметь решающее значение в отношении того, будут ли косовские сербы полностью интегрированы в косовское общество. Это проложит путь к улучшению ситуации в области безопасности, что является одним из условий массового возвращения внутренне перемещенных лиц. Тем не менее процесс подготовки правовых рамок будет продолжаться согласно плану, и я буду и далее проводить консультации с представителями косовских сербов и правительства Союзной Республики Югославии.

В процессе активных консультаций с косовцами и международным сообществом я намерен добиваться достижения максимального согласия, но в конечном итоге полного совпадения мнений, вероятно, добиться невозможно и нужно будет принимать решение. Ответственность за принятие этого решения будут нести я.

Насилие в Косово продолжает оставаться на недопустимо высоком уровне. Общая ситуация в области безопасности не улучшается на протяжении последних двух месяцев. В частности, в Косово высоким остается уровень насилия на этнической почве, и албанскому населению Косово необходимо приложить активные усилия для поддержки мер, направленных на то, чтобы положить этому конец.

Необходимо укреплять правоохранительные органы. Мы намерены объединить полицейские и судебные органы и создать новую единую основу в рамках МООНК. Благодаря этому будет обеспечено более эффективное использование ресурсов и тесное сотрудничество, что, в свою очередь, приведет к укреплению потенциала Миссии по борьбе с преступностью.

Судебные органы Косово в настоящее время включают 400 местных судей, однако, качество работы судей и их вызванная этническими

соображениями предвзятость порождает необходимость в существенном улучшении их деятельности. Поэтому назначено 12 международных судей и 5 обвинителей и им предстоит заниматься рассмотрением особо сложных дел, а также дел, в отношении которых можно предвидеть субъективное отношение на этнической почве. Вместе с тем налицо необходимость привлечения дополнительного числа международных судей и обвинителей. МООНК находится в процессе определения их фактического количества.

Что касается правоохранительных органов, можно отметить, что следует сохранить нынешний уровень поддержки со стороны полицейского компонента МООНК и обеспечить адекватное руководство, подготовку, создание потенциала для Косовской полицейской службы (КПС) в целях повышения качества работы и количества служащих КПС. Международному сообществу необходимо предоставить адекватные ресурсы для удовлетворения этих потребностей.

В сфере экономики отмечаются положительные сдвиги в плане завершения этапа чрезвычайного восстановления Косово и перевода экономики на устойчивый долгосрочный рост. Недавно МООНК также приняла важные шаги в этой области. Главной целью наших усилий является создание условий, которые были бы в большей степени ориентированы на рыночное экономическое развитие. Приняты указы по созданию благоприятствующего правового и нормативного режима в сфере создания новых предприятий, а также предоставления национальным и международным инвесторам важных правовых гарантий.

Развитие краевой финансовой системы Косово также продвигается в правильном направлении. Доля внутренних доходов в сводном бюджете Косово на 2001 год должна возрасти с 50 до 68 процентов. Уделение более пристального внимания самостоятельному производственному потенциалу Косово и ресурсам в плане генерирования доходов в сочетании с рациональным экономическим развитием являются важными элементами деятельности государственных институтов в рамках существенной автономии.

Безработица носит крайне массовый характер, а экономическое состояние значительной части населения не вызывает надежд. Необходимо, чтобы в ближайшем будущем международное сообщество сохранило нынешний уровень выполнения финансовых обязательств.

Важным элементом стратегии МООНК является улучшение отношений между Белградом и Приштиной. Прогресс в этой области имеет исключительно важное значение не только для Косово, но и для стабильности всего балканского региона.

Исключительно важное значение имеет необходимость выработки Белградом новой политики по отношению к Косово. Международное сообщество должно обеспечить дальнейшую политическую поддержку процессу привлечения правительства Союзной Республики Югославии к конструктивному участию в диалоге по вопросу о Косово. Белград не только должен говорить правильно, но и действовать соответствующим образом.

Конструктивный и прагматический диалог требует открытия отделения связи МООНК в Белграде, и я приступил к осуществлению этого процесса. Повседневные контакты и тесное сотрудничество являются необходимыми аспектами в ряде областей и принесут пользу и Союзной Республике Югославии и Косово.

Парламент Союзной Республики Югославии принял новый закон об амнистии. Несмотря на то, что это положительная и долгосрочная мера, лишь незначительное число находящихся в заключении косовских албанцев подпадает под эту амнистию и около 500 остаются в тюрьмах Сербии. Косово отреагировало на эту амнистию как слишком незначительную меру, принятую слишком поздно. Белграду необходимо передать полномочия по содержанию всех заключенных МООНК и следует пересмотреть все их обвинения в соответствии с международными нормами.

В Митровице необходимо ликвидировать параллельные структуры поддержания безопасности. МООНК и Силы для Косово (СДК) в настоящее время тесно сотрудничают с политическими лидерами обеих сторон в целях нахождения решения проблем, связанных с «охранниками мостов» из числа косовских сербов.

Демократическое правительство Белграда направляет позитивные сигналы, но не принимает пока достаточных конкретных мер. Для продолжения процесса нормализации Белграду необходимо четко определить в отношении двух аспектов: один касается косовских албанцев, которые должны понимать, что в Белграде создано новое демократическое правительство, которое готово пойти на необходимые меры в интересах нормализации отношений между Белградом и Приштиной; и второй касается косовских сербов в том отношении, что их будущее связано с Косово и что они должны принять участие в работе структур, созданных для обеспечения руководства этим регионом.

Наряду с приоритетами, которые я определил, МООНК также приходится заниматься решением проблем в плане безопасности в районе за пределами Косово.

События в Прешевской долине, хотя они и не подпадают под мой мандат, не оказывают непосредственного воздействия на внутреннюю стабильность в Косово и на происходящие там политические процессы. МООНК решительно поддерживает вмешательство международного сообщества и приветствует оказанную им поддержку достигнутого в ходе переговоров политического решения, которое позволит ликвидировать наземную зону безопасности.

Действия экстремистов на территории бывшей югославской Республики Македонии также приводят к дестабилизации ситуации в регионе. Это прежде всего внутренняя проблема, однако важно, чтобы СДК и МООНК оказали поддержку правительству бывшей югославской Республики Македонии в решении безотлагательных проблем, в том числе путем закрытия границы. Однако закрытие пропускных пунктов на границе в Блаче и Глобочице не поможет решить данную проблему и является неприемлемым.

Нападение террористов на колонну автобусов, совершавших регулярный рейс из Ниша в центральную часть Косово, подтверждают тот факт, что экстремисты не оставляют попыток сорвать процесс, направленный на обеспечение сосуществования между косовскими албанцами и косовскими сербами. Необходимо приложить все усилия для того, чтобы изолировать те элементы,

которые пытаются дестабилизировать обстановку в районе, и гарантировать основные права и безопасность проживающему там населению.

В заключение я хотел бы сказать о необходимости продвижения вперед этого процесса. Одним из предварительных условий для улучшения обстановки в плане безопасности является создание временных органов реального самоуправления на основе разработки нормативно-правовой базы, за которым последует проведение общекраевых выборов в Косово — мы должны действовать именно так, а не иначе. Для этого необходимо предпринять следующие шаги. Во-первых, укрепить стратегию и процедуры обеспечения правопорядка и повысить качество и действенность судебной системы в Косово, с тем чтобы вести более эффективную борьбу с организованной преступностью и теми, кто пытается дестабилизировать обстановку в Косово; и, во-вторых, необходимо привлечь власти в Белграде к участию в конструктивном диалоге по практическим вопросам, которые касаются и Косово, и правительства Союзной Республики Югославии.

Именно с учетом вышеупомянутых приоритетов и во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности ООН будет и впредь прилагать решительные усилия по обеспечению мира, созданию демократических органов самоуправления и повышению благосостояния населения Косово.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Хеккерупа за его брифинг. Сейчас я предоставляю слово членам Совета.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Благодарю Вас, г-н Председатель, и мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря г-на Хеккерупа за его брифинг.

Мы признательны и Генеральному секретарю за его доклад. Оценки и выводы доклада и только что прозвучавшего брифинга дают хорошую возможность всесторонне рассмотреть ситуацию в крае и вокруг него и определить возможные дальнейшие шаги по выполнению резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности в полном объеме.

Мы отдаем должное усилиям г-на Хеккерупа и в целом возглавляемой им Миссии Организации

Объединенных Наций по налаживанию нормальной жизни в крае. Мы также понимаем, что г-ну Хеккерупу от его предшественника досталось непростое наследство, однако первые шаги г-на Хеккерупа позволяют надеяться, что он сможет исправить ситуацию с выполнением резолюции 1244 (1999), особенно в том, что касается конструктивного сотрудничества с Советом Безопасности и налаживания тесного взаимодействия международных присутствий с югославскими властями.

В этом смысле мы отмечаем предпринимаемые шаги по открытию в Белграде отделения Миссии Организации Объединенных Наций в Косово и исходим из того, что ООН и Союзная Республика Югославия будут продолжать действовать соответствующим образом, закрепляя взаимное сотрудничество. В этой связи, кстати, мы обратили внимание на фразу в докладе Генерального секретаря, которую мы считаем некорректной — и фактологически, и политически. Эта фраза гласит о том, что якобы только сейчас появились «первоначальные признаки приверженности нового правительства Союзной Республики Югославии резолюции 1244 (1999)». (*документ S/2001/218*)

Такая оценка не соответствует реальному положению дел. Полагаю, в этой аудитории нет необходимости доказывать, что мы не только сейчас увидели признаки приверженности нового правительства Союзной Республики Югославии резолюции 1244 (1999), но всем нам хорошо известны многочисленные шаги югославского правительства по выполнению этой резолюции, которые были предприняты еще при прежнем руководителе ООН, но в то время эти шаги не получили встречной реакции.

Ряд важных проблем до сих пор ждут своего решения и отнюдь не из-за отсутствия желания югославской стороны сотрудничать в выполнении резолюции 1244 (1999). В частности, я имею в виду вопрос о соглашениях, которые должны быть подписаны международными присутствиями с правительством Союзной Республики Югославии о статусе ООН и Сил для Косово (СДК). Отсутствие до сих пор таких соглашений противоречит всем действующим правилам Организации Объединенных Наций. Недостаточно решается и такая задача, поставленная в резолюции

1244 (1999), как обеспечение необходимых условий для безопасного возвращения и проживания в крае сербов и других представителей неалбанского населения Косово.

Мы поощряем руководство МООНК к тому, чтобы максимально взвешенно и опять-таки в сотрудничестве с Белградом решать весь комплекс проблем, касающихся подготовки и проведения в Косово общекраевых выборов. Необходимо обеспечить условия для подлинно демократического волеизъявления всех этнических общин края для их справедливого участия в новых временных органах самоуправления Косово.

Ускоренное же проведение выборов, еще до того, как процесс возвращения беженцев приобретет необратимый характер, и до того, как будет обеспечена должная безопасность для всех жителей края, лишь закрепило бы моноэтнический характер Косово, усилило бы националистические настроения в местах компактного проживания албанцев, причем не только в Косово.

Мы уже неоднократно указывали, что еще до начала избирательной кампании должна быть внесена полная ясность в понятие «существенной автономии» Косово в составе Союзной Республики Югославии в соответствии с резолюцией 1244 (1999). Как мы понимаем, именно на это нацелены усилия МООНК по подготовке «правовых рамок» для будущих временных органов самоуправления. Согласование таких рамок должно осуществляться не только с привлечением различных групп в Косово, но и при непосредственном участии Белграда. Мы считаем, что простого информирования властей Союзной Республики Югославии об этом процессе явно недостаточно.

Я хотел бы также отметить, что в докладе Генерального секретаря содержится утверждение о том, что представитель косовских сербов вышел из рабочей группы «по правовым рамкам» якобы по указанию из Белграда, и, насколько мы знаем, это утверждение не соответствует действительности. Дело обстоит гораздо сложнее. Не буду вдаваться в подробности, но хочу отметить, что в любом случае участие косовских сербов в рабочей группе должно обеспечивать то, что к их голосу будут прислушиваться.

Окончательный текст «правовых рамок» предстоит одобрить Совету Безопасности, который

также должен будет принять решение о сроках проведения выборов. В этом контексте хочу напомнить о нашем предложении направить миссию Совета Безопасности в Косово, которая также посетила бы Белград, и — если позволят условия безопасности и югославские власти согласятся — район Прешево можно было бы также посетить. По нашему мнению, такая миссия была бы полезной в период до принятия решения по вопросу о «правовых рамках» косовской автономии. Мы были бы признательны г-ну Хеккерупу, если бы он мог высказать мнение на этот счет, включая возможные сроки такой миссии.

У нас особую тревогу вызывает ситуация в наземной зоне безопасности на юге Сербии. И поэтому мы приветствуем достижение договоренности между командованием Сил для Косово (СДК) и югославской стороной о порядке ввода югославских армейских и полицейских подразделений в район наземной зоны безопасности. Мы отмечаем также, что параллельно усиливается контроль со стороны СДК за административной границей Косово и за косовским участком югославо-македонской границы. В сочетании этих мер мы рассчитываем, что удастся пресечь незаконную деятельность албанских вооруженных боевиков. Кстати, решение о том, чтобы югославские военные формирования вернулись в наземную зону безопасности, свидетельствует, хоть и о несколько запоздалом, но все же о признании того, что обеспечения надежной безопасности в регионе невозможно без прямого участия югославских властей.

Мы надеемся, что в этой взрывоопасной обстановке прешевские албанцы, которые взяли на себя обязательства по прекращению огня, будут строго выполнять эти обязательства. Тем самым были бы созданы надлежащие условия для реализации Программы решения кризиса на юге Сербии, которая была предложена совместно правительствами Союзной Республики Югославии и Республики Сербии.

Последние события в Косово и за его пределами показывают, что албанские экстремисты рассчитывают через провокации и через нагнетание напряженности в регионе реализовать свои националистические идеи силовыми средствами. И, приветствуя уже предпринимаемые меры, мы хотим вновь подчеркнуть, что необходимо не только

пресекать действия боевиков, но и давать публичную оценку как террористическим акциям, так и провокационным призывам, которые периодически звучат от косово-албанских лидеров. И мы призываем руководство МООНК обращать внимание на необходимость давать такую оценку попыткам разжигать националистические настроения. Мы должны все извлечь урок из печального опыта попустительства сепаратистским настроениям косово-албанских экстремистов.

Мы ожидаем, что руководство МООНК в тесном сотрудничестве с СДК примет дополнительные меры к тому, чтобы реально завершить демилитаризацию бывшей Освободительной армии Косово (ОАК), к тому, чтобы так называемые «пост-ОАКовские» структуры были лишены возможности поставки оружия. Резолюция 1160 (1998) Совета Безопасности сохраняет свою актуальность в полной мере в том, касается недопущения попыток ввозить в Косово оружие, а эти попытки, к сожалению, не прекращаются. И, разумеется, не будем забывать о том, что оружие, которое используется для разжигания насилия, в долине Прешево и в Македонии, поступает из Косово. Это все знают.

Поэтому мы убеждены, что деятельность МООНК и СДК, которые уже начали предпринимать необходимые меры, должна быть продолжена и активизирована. Важно как можно скорее остановить разрастание терроризма и насилия на этнической почве, которые культивируются албанскими экстремистами, потому что иначе международное сообщество окажется перед лицом нового, еще более разрушительного регионального кризиса, И мы убеждены, что Совет Безопасности в соответствии со своим мандатом должен будет самым внимательным образом следить за этой угрозой международному миру и безопасности в регионе и будет в состоянии принять необходимые меры, если они потребуются. Со своей стороны мы будем всячески поддерживать международные присутствия в их усилиях по выполнению резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, разумеется, исходя из того, что прочная система безопасности на Балканах должна основываться на безусловном уважении территориальной целостности и нерушимости границ всех государств региона.

Г-н Каннигем (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы приветствовать впервые в Совете Безопасности Специального представителя Хеккерупа. Он пользуется полной поддержкой моего правительства в выполнении его сложной миссии.

Мы весьма озабочены насилием в регионе и его потенциальной угрозой разрушить и подорвать то, что было достигнуто в прошлые годы большой ценой политических и финансовых обязательств. Никто в нашем Совете не мирится с насилием и не ставит под сомнение огромное значение верховенства закона. Я убежден в этом. Мы по-прежнему считаем, что подавляющее большинство косовских албанцев отвергает насилие и что они более озабочены, как это и должно быть, практическими вопросами, связанными с управлением, которыми успешно занималась Миссия Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (МООНК) в течение первых полутора лет своей операции.

Что касается албанской общины, с которой мы имели дело, то мы должны воздать должное таким личностям, интеллектуалам и лидерам в Косово, как Ветан Суррой, который отвергает насилие и поддерживает демократический процесс. Мы должны повсеместно критиковать тех, кто либо молчит, когда гибнут ни в чем не повинные люди, либо — что еще хуже — предлагает, чтобы это насилие воспринималось как должное. В отношении последних не должно быть никаких иллюзий в том, что касается ущерба, который они причиняют, и то, что они делают сейчас, близко к тому, чтобы окончательно подорвать чаяния албанцев в Косово и других районах. Разумеется, не прошло незамеченным то, что американские силы в составе Сил для Косово (СДК) недавно участвовали впервые в боевых действиях против некоторых из этих отчаянных экстремистов неподалеку от македонской границы. Это вызывает серьезную озабоченность.

Мое правительство обнадеживают сдержанность, проявляемые в Скопье и Белграде в отношении этих актов насилия, и реакция правительства премьер-министра Меты в Албании, который осудил самым решительным образом насилие в Македонии. Мое правительство продолжает призывать старших руководителей

Косово недвусмысленно осудить насилие и использовать свое влияние для того, чтобы содействовать его прекращению.

Мы принимаем к сведению последние заявления Председателя Демократической лиги Косово (ДЛК) Руговы и Председателя Демократической партии Косово (ДПК) Тачи, которые осудили вооруженные столкновения в Македонии, однако этого еще недостаточно. Эти заявления сопровождаются статьями в газетах этих и других политических партий, которые на каждого, критикующего тех, кто совершает эти акты, приклеивают ярлык предателя албанского дела. Это не должно продолжаться; это безответственно. Те, кто стремится занять в Косово ответственные посты, должны сдерживать влияние экстремистов и изолировать их. Они вовсе не являются выразителями чаяний косовцев, и это должно быть совершенно ясно.

Моя делегация считает, что фактически значительная часть этого насилия объясняется организованной преступной деятельностью, и я надеюсь, что Специальный представитель займется этой проблемой как одной из своих приоритетных задач. Мое правительство оказывает поддержку борьбе с организованной преступностью, и мы преисполнены желанием и готовности предоставить больше ресурсов для интенсификации усилий МООНК в этом отношении. Надеемся, что МООНК и СДК используют все имеющиеся в их распоряжении средства для задержания тех нескольких лиц, которые прячутся за высокими политическими устремлениями для прикрытия своей преступной деятельности.

Считаем, что МООНК следует как можно быстрее продвигаться в организации позднее в текущем году всекосовских выборов. О создании необходимых условий для проведения выборов говорится многое, и мы согласны с необходимостью наличия правовой основы для временного самоуправления, для регистрации всех меньшинств и поддержания хотя бы минимальных уровней безопасности. Мы не согласны, однако, что все эти условия должны быть обеспечены до назначения даты проведения выборов. Как раз наоборот, мы считаем, что назначение даты стимулировало бы международное сообщество и самих косовцев к достижению прогресса в этих сложных делах.

В этой связи мы осмотрительно подходим к предложению о направлении в Косово последующей миссии Совета Безопасности. Задумывать ее следует только в надлежащем контексте, с ясными целями и своевременно. Нам не хотелось бы подобной миссией отвлекать МООНК на напряженном и сложном этапе событий в регионе или же осложнять усилия присутствующих там решением еще и этих проблем.

Мы всецело поддерживаем усилия МООНК по улучшению своих взаимоотношений с Белградом и мы с нетерпением ожидаем полного укомплектования ее отделения там. Очевидно, что произошедшие в Югославии за последний год политические события полностью изменили ситуацию на месте, однако эти изменения не касаются требований резолюции 1244 (1999). Югославские власти не играют особой роли в принятии тех решений, которые МООНК и Генеральный секретарь в конечном итоге должны принять относительно временного самоуправления Косово.

Однако для верности Белград, совершенно очевидно, должен быть информирован. Я упоминаю об этом потому, что это касается участия косовских сербов — или, точнее, их, к сожалению, неучастия — в деятельности Рабочей группы по созданию правовых основ и даже тех городских правлений, где они не составляют большинства. Мы отвергаем утверждение, будто с подобным участием косовских сербов следует увязывать какую-то роль Белграда. Если правительство Югославии искренне в своей приверженности возобновлению диалога с албанскими лидерами, тогда оно несомненно будет поощрять сербов в Косово к участию в создании этих структур в качестве подтверждения своей приверженности всестороннему выполнению указанной резолюции. Югославский закон об амнистии несомненно стал важной первой мерой в создании условий, которые поддерживали бы такой процесс, и мы надеемся, что Белград продвинется в рассмотрении дел тех косовских албанских политических заключенных, которые еще остаются под стражей.

Г-н Левитт (Франция) (*говорит по-французски*): Мне хотелось бы от имени собственно своей страны добавить несколько замечаний к тому заявлению, которое будет сделано Постоянным

представителем Швеции от имени Европейского союза.

Прежде всего я хотел бы поприветствовать Специального представителя Генерального секретаря г-на Ханса Хеккерупа, который впервые прибыл в Нью-Йорк в своем нынешнем качестве. С первого же момента прибытия в Приштину г-н Хеккеруп с головой окунулся в выполнение возложенной на него важной задачи дальнейшего осуществления всех аспектов резолюции 1244 (1999). Мы хотели бы заверить его в том, что мы искренне и всесторонне поддерживаем его в выполнении им его мандата.

Как подчеркнул Специальный представитель, основной заботой международного сообщества в Косово остается борьба с насилием, особенно мотивированным этнической ненавистью. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и Силы для Косово (СДК), действуя совместно, мобилизовали свои силы на то, чтобы дать отпор бросаемому экстремистами вызову. Они выполняют свою задачу мужественно и настойчиво.

Однако для искоренения насилия МООНК и СДК нуждаются также в участии в этом всего косовского общества. Им совершенно необходима активная и недвусмысленная поддержка всех политических руководителей края. Косовцы преуспеют в присоединении к демократической Европе только в том случае, если прекратят этническую конфронтацию, гарантируют всем право на безопасность и откроются мирному диалогу.

Мы одобряем начатый Специальным представителем Генерального секретаря во исполнение резолюции 1244 (1999) процесс формирования учреждений самоуправления в Косово. Рассчитываем, что с косовцами будут проведены подробнейшие обсуждения. Цель заключается в том, чтобы вовлечь их в это дело и заставить их задуматься о значении автономии, в том числе о вопросах, касающихся защиты и прав меньшинств. Этот процесс должен также подразумевать их четкое обязательство соблюдать и выполнять все элементы такой автономии. В этом процессе должны принимать участие представители всех общин, в том числе и косовские сербы. При этом Белград должен постоянно информироваться.

Что касается всекосовских выборов, то мы по-прежнему считаем, что они будут полезны для демократического процесса и предусматриваемой резолюцией 1244 (1999) существенной автономии, если будут выполнены следующие условия: во-первых, совершенно четко должны быть определены сферы компетенции и задачи избираемых органов; во-вторых, должны быть обеспечены удовлетворительные условия безопасности; и, в-третьих, в голосовании должны принимать участие все меньшинства, в том числе и сербы. В этой связи мы рады недавнему заявлению белградских властей — в частности г-на Джинджича и г-на Свилановича — об участии в выборах сербов. Эти заявления отражают верное направление.

Выборы могут быть проведены только тогда, когда будут выполнены эти условия. Заблаговременное назначение даты их проведения было бы рискованным. Мы всецело доверяем Специальному представителю Генерального секретаря и будем поддерживать его в принятии соответствующих решений.

Осуществляемая вооруженными албанскими экстремистскими группировками вокруг Косово подрывная деятельность нетерпима. Мы весьма решительно и строго осуждаем акты насилия на северной границе Македонии и в районе Тетово. Целостность Македонии должна соблюдаться. Нельзя допускать воплощения экстремистских устремлений силой изменить границы между Югославией и Македонией, особенно между Косово и Македонией. Поддерживать же нам надлежит политику сдержанности, проводимую властями в Скопье. Перед македонскими албанцами тоже надлежит раскрыть все возможные в нынешних конституционных рамках политические перспективы.

Что касается Прешево, то мы приветствуем заключенное 12 марта между югославскими вооруженными силами и вооруженными албанскими группировками соглашение о прекращении огня. Мы призываем стороны соблюдать это соглашение и быстро продвигаться к диалогу о всеобъемлющем и долгосрочном политическом урегулировании кризиса. Международному сообществу надлежит поддерживать этот процесс, особенно за счет расширения своей гуманитарной, экономической и

социальной помощи этому району. Европейский союз уже осуществляет там свои гуманитарные программы.

9 марта Североатлантический совет принял решение о санкционировании поэтапного и обусловленного возвращения югославских вооруженных сил в наземную зону безопасности с конечной целью ее ликвидации. Это шаг в правильном направлении. Мы одобряем решение командующего СДК, принятое вслед за вышеуказанным решением, позволяющее разместить югославские силы в Районе 1 наземной зоны безопасности. Мы удовлетворены тем, что размещение прошло без инцидентов.

Мы должны остановить экстремистов, которые в Косово и в его окрестностях пытаются сорвать перспективы примирения, мира и развития. Это общая цель международного сообщества. Какими бы ни были причины, которыми руководствуются эти изолированные группы, Совет не потерпит их насильственных действий. В заявлении Председателя, которое будет оглашено позднее, об этом будет сказано совершенно четко. Г-н Хеккеруп может передать всем демократам в регионе наши заверения в солидарности с ними.

Г-н Бен Мустафа (Алжир) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поприветствовать Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Ханса Хеккерупа. Первое посещение г-ном Хеккерупом Совета проходит в особенно сложный момент в контексте развития событий в Косово и на решающем для этого региона этапе. Мы хотели бы поблагодарить его за очень четкое и подробное представление доклада Генерального секретаря о деятельности МООНК, который показывает, чего мы достигли и как много еще остается сделать.

Сегодняшнее заседание является тем более важным, что оно проходит после переговоров по этому вопросу, начавшихся ранее в этом месяце. Более того, информация, предоставленная членам Совета в ходе визитов Генерального секретаря Организации Североатлантического договора, премьер-министра Союзной Республики Югославии и министра иностранных дел бывшей югославской

Республики Македонии, вместе с сегодняшним докладом Генерального секретаря дают возможность для всеобъемлющего анализа ситуации и определяют краткосрочные приоритеты МООНК.

В этой связи мы приветствуем тот факт, что г-н Хеккеруп в качестве приоритетных целей на предстоящие месяцы решил установить правовые рамки для достижения временного самоуправления до проведения всеобщих выборов в масштабах всего Косово и продолжать создание эффективной правоохранительной системы и развитие независимой и беспристрастной судебной системы.

Достижение этих целей потребует приверженности со стороны всех общин Косово, а также тесного сотрудничества со всеми соответствующими сторонами, включая установление конструктивного диалога с правительством Белграда. В этой связи мы приветствуем тот факт, что МООНК вскоре откроет свое отделение в Белграде, и считаем, что сделан важный шаг в направлении налаживания регулярных каналов связи в целях успешного сотрудничества между международным сообществом и Союзной Республикой Югославией.

Наша делегация приветствует усилия по разработке юридических рамок существенной автономии, в частности через создание внутренней рабочей группы. Мы убеждены в том, что активное участие всех заинтересованных сторон обеспечило бы равновесие, а также явилось бы гарантией успеха этой операции. Мы призываем все стороны выполнять свои обязанности и сотрудничать с этой группой в целях осуществления резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Важно также обеспечить успех операции по регистрации избирателей. Составление точных и полных списков избирателей для предстоящих выборов — это один из ключей к успеху всей операции, который обеспечит ей необходимую поддержку и легитимность.

Мы также считаем, что эффективное осуществление результатов муниципальных выборов и постепенная передача полномочий муниципалитетам подготовили бы население Косово к тому, чтобы полностью взять дела в свои руки, с перспективой достижения в будущем полной автономии. Поэтому мы одобряем усилия

МООНК по созданию эффективной, ответственной и политически беспристрастной гражданской службы.

Нас также радует экономический прогресс, достигнутый в Косово в последние месяцы. Переход от этапа чрезвычайного восстановления к новому этапу поддержания экономической стабильности — это замечательное событие, особенно если взглянуть на достижения, зафиксированные в области исполнения сводного бюджета, создания основных общественных служб и установления либерального торгового и валютно-денежного режима.

Для сохранения успехов, достигнутых международным сообществом в Косово, мы считаем необходимым срочное прекращение насилия. Сохраняющаяся этническая и политическая напряженность серьезно угрожает усилиям, направленным на обеспечение примирения этнических общин, и подрывает усилия международного сообщества. Крайне необходимо, чтобы все руководители в Косово решительно добивались искоренения насилия. Их приверженность терпимому, неизолированному и демократическому обществу будет служить примером для молодежи и проложит путь к межэтническому примирению в Косово.

Кроме того, наша делегация глубоко обеспокоена продолжающимися актами насилия на юге Сербии, а также на границе с бывшей югославской Республикой Македонией. В этой связи мы считаем, что при развертывании югославской армии в зоне безопасности необходимо принимать во внимание интересы албанского гражданского населения, проживающего в этой зоне. Более того, мы полагаем, что такое доверие, оказанное югославскому правительству, должно сопровождаться расширением сотрудничества с МООНК, в частности, в том что касается освобождения албанских заключенных сербских тюрем и снижения напряженности в Косово.

Вопрос о беженцах и перемещенных лицах очень важен для достижения прочного урегулирования в Косово. Поэтому мы должны обеспечить возвращение беженцев в удовлетворительных условиях, в частности за счет укрепления безопасности в районах проживания меньшинств. Этот вопрос тем более важен, что

возвращения зачастую происходят спонтанно. В этом контексте мы приветствуем усилия учреждений Организации Объединенных Наций, которые вносят эффективный вклад в удовлетворение потребностей этих уязвимых групп.

В заключение я хотел бы воздать должное г-ну Хансу Хеккеру за его усилия на этом сложном этапе урегулирования косовского вопроса и заверить его в полной поддержке нашей делегации, а также пожелать ему всяческих успехов в его новой работе.

Сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мы также очень тепло приветствуем Специального представителя, впервые посетившего Совет, и очень признательны ему за острый и очень интересный брифинг, в котором обозначены верные приоритеты в деле осуществления резолюции 1244 (1999). Постоянный представитель Швеции вскоре выступит с заявлением от имени Европейского союза, которое Соединенное Королевство полностью поддерживает, поэтому я лишь кратко подчеркну некоторые моменты.

И брифинг Специального представителя, и доклад Генерального секретаря четко свидетельствуют о том, что Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) продолжает добиваться определенных значительных успехов. И мы должны тепло поздравить с этим Специального представителя Генерального секретаря и его сотрудников. Но сегодня мы также услышали от него, насколько сложны условия, в которых работает МООНК. Миссия не может обеспечить мир в Косово лишь своим упорным трудом. Население Косово и его лидеры должны выполнить свою ответственность в плане достижения мира и принять для этого все непростые решения.

В этом контексте Соединенное Королевство приветствовало начавшиеся консультации с политическими представителями Косово о выработке юридических рамок временных органов самоуправления. Это важный шаг вперед, который полностью вписывается в мандат, санкционированный резолюцией 1244 (1999). Создание этих институтов является ключевым этапом в деле демократизации Косово, не предвосхищая при этом его окончательного статуса.

Но мы были не меньше встревожены выходом из состава Рабочей группы по юридическим рамкам представителя косовских сербов. Блокирование Белградом участия косовских сербов — а значит, и их представительства — в этой группе вовсе не отвечает их интересам. Такая тактика отбрасывает вспять надежды на установление отношений сотрудничества между МООНК и Белградом; поэтому мы надеемся, что это решение будет пересмотрено.

Я был рад услышать о том, что Специальный представитель придает первостепенное значение вопросу обеспечения правопорядка, представляющего собой главную проблему для будущего Косово. Мы намерены оказать полную поддержку предпринимаемым им усилиям, в том числе в дополнительном найме обладающих высокой квалификацией полицейских и судей. Если потребуется, Соединенное Королевство готово и впредь предоставлять международных судей и обвинителей.

Ситуация в Митровице вызывает особую озабоченность, и мы поддерживаем усилия МООНК по решению этой проблемы. Соединенное Королевство также надеется, что Белград будет конструктивно использовать свое влияние в целях оказания помощи в урегулировании этой ситуации.

Другая жизненно важная проблема состоит в репатриации беженцев. МООНК совместно с представителями косовских сербов пытаются решить практические вопросы, касающиеся их возвращения и обеспечения терпимости, что является необходимым условием для успешного выполнения программы по обеспечению безопасного возвращения беженцев. Это потребует тщательной координации усилий и поэтапного подхода.

Положение в остальной части региона, и в частности в бывшей югославской Республике Македонии и на юге Сербии, в настоящее время вызывает особую озабоченность. Мы осуждаем последние акты насилия, совершенные экстремистскими группами в Македонии, для которых не существует никакого оправдания в демократическом обществе. Соединенное Королевство призывает лидеров албанских общин в Косово также публично заявить об этом и оказать содействие в восстановлении спокойствия. Мы

поддерживаем призыв главной албанской политической партии к проявлению сдержанности и приветствуем конструктивные и полезные заявления, с которыми выступило албанское правительство. Мы также всемерно поддерживаем правительство Македонии, которое представляет обе этнические общины.

Был задан вопрос о направлении миссии Совета Безопасности в Косово. Прежде чем принять такое решение, мы должны быть уверены, что такая миссия сможет обеспечить положительные результаты, а также должны внимательно изучить вопрос о выборе времени и соображения безопасности с учетом целей, которые были изложены сегодня Специальным представителем.

Г-н Шэнь Гофан (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить делегацию Украины за созыв этого заседания. Я хотел бы поприветствовать нового Специального представителя Генерального секретаря г-на Хеккерупа, который впервые выступает в Совете Безопасности. Кроме того я хотел бы выразить ему признательность за чрезвычайно интересный и подробный доклад.

Следует отметить, что край Косово по-прежнему сталкивается с огромными проблемами в политической и экономической областях, а также в области обеспечения безопасности. Безусловно, Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) непросто проводить работу в столь сложной обстановке. Делегация Китая хотела бы выразить свою признательность г-ну Хеккерупу за усилия, которые он предпринял после своего вступления в должность в целях совершенствования работы МООНК и осуществления резолюции 1244 (1999).

В настоящее время проводится работа по подготовке всеобщих выборов. Успех этих выборов непосредственно зависит от обеспечения всеобъемлющего и прочного решения проблемы Косово. Мы хотели бы воздать должное г-ну Хеккерупу за осмотрительный подход, который он продемонстрировал в ходе подготовки к выборам в Косово. Китай считает, что выборы в Косово должны проводиться с большой осторожностью и в строгом соответствии с положениями резолюции 1244 (1999).

Во время подготовки к выборам также необходимо обеспечить полное участие всех этнических общин. Необходимо также активизировать работу по обеспечению возвращения беженцев из числа меньшинств, например сербов и турок. Если им не будут обеспечены гарантии безопасности, то призывы к полному участию во всеобщих выборах окажутся пустыми словами.

Китай всегда был убежден в том, что укрепление сотрудничества ООН и Сил для Косово с правительством Союзной Республики Югославии является неременным условием выполнения ими своего мандата. Мы с удовлетворением отмечаем, что после вступления в должность г-н Хеккеруп уделяет большое внимание вопросу сотрудничества с Союзной Республикой Югославией. Конструктивный подход и готовность к сотрудничеству, продемонстрированные правительством Союзной Республики Югославии, также заслуживают высокой оценки.

Однако необходимо подчеркнуть, что в конечном счете решение косовской проблемы должно быть основано на уважении и защите суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославии. На этой же основе должна проводиться и подготовка к выборам в Косово. Мы надеемся на то, что ООН сможет принять конкретные меры в этой области. Мы призываем ООН развивать и укреплять сотрудничество с правительством Союзной Республики Югославии.

В последнее время ситуация в плане безопасности вокруг Косово ухудшилась, что вызвало у международного сообщества серьезную озабоченность. Экстремисты из числа этнических албанцев провоцируют насилие в южной части Сербии и в приграничном районе Македонии. Эти действия не только создают угрозу для безопасности и стабильности всего Балканского региона, но также негативно сказываются на восстановлении и реконструкции края Косово.

На прошлой неделе Совет Безопасности провел целый ряд заседаний, посвященных вопросу ухудшения ситуации в этом районе. Он принял заявление Председателя и своевременно отреагировал на эти события. Заинтересованные стороны предпринимают усилия в целях отыскания

способов урегулирования этого конфликта. Соглашение о прекращении огня, которое только что было подписано, и тот факт, что войска Союзной Республики Югославии возвращаются в наземную зону безопасности, представляют собой позитивные шаги. Сегодня Совет Безопасности вновь проводит заседание, посвященное Косову. Совет должен еще более решительно заявить сепаратистам и экстремистам в этом регионе, что попытки применения насилия в целях решения проблем не смогут привести к каким-либо результатам. Поэтому мы поддерживаем идею принятия Советом Безопасности заявления Председателя, представленного нам на рассмотрение.

Мы также должны признать, что в настоящее время небольшое число экстремистов продолжают осуществлять бурную деятельность. Это свидетельствует о том, что меры, которые предпринимались ООН и СДК в последние два года, на практике не дали желаемых результатов и что необходимо обеспечить их дальнейшее совершенствование. В частности, потребуется полностью разоружить партизан из числа этнических албанцев, установить контроль за незаконными поставками оружия и усилить наблюдение на косовских границах. Древняя китайская поговорка говорит о том, что никогда не поздно починить забор, даже если несколько овец уже успели убежать. Мы отмечаем, что СДК последовательно предпринимают необходимые меры. Мы надеемся, что эти меры позволят на практике сдержать вооруженные действия экстремистов.

Учитывая нестабильность сложившейся ситуации и тот факт, что работа ООН в настоящее время переживает решающий этап, мы поддерживаем предложение посла России в отношении направления в Косово очередной миссии Совета Безопасности. Разумеется, нам также хотелось бы выслушать точку зрения и замечания г-на Хеккерупа по этому вопросу.

Г-н Яп (Сингапур) (*говорит по-английски*):
Моя делегация хотела бы приветствовать Специального представителя Генерального секретаря г-на Ханса Хеккерупа в Совете Безопасности и поблагодарить его за его первый брифинг в Совете. Это был содержательный и полезный доклад. Г-н Хеккеруп взялся за

выполнение весьма сложной задачи. Следует воздать ему должное за важную работу, которую он проделал за первые два месяца своего пребывания на этом посту. Он сумел установить необходимые приоритетные задачи для Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), для обеспечения выполнения которых ему потребуется поддержка со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества. Он может рассчитывать на то, что Сингапур окажет всестороннюю поддержку и ему, и МООНК в предпринимаемых ими усилиях по обеспечению полного осуществления резолюции 1244 (1999) в сложных условиях.

Политический статус Косово четко определен в резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, и все те, кто участвует в определении будущего Косово, должны продвигаться вперед. Главная цель должна по-прежнему заключаться в восстановлении нормальной жизни в Косово. От этого выиграет не только Косово, но и весь регион. К сожалению, насилие вновь подняло свою отвратительную голову в самом Косово и вокруг него и проявляется в самых различных формах: это и нападения на представителей этнических меньшинств, и политически мотивированное насилие в Косово, и акты насилия со стороны вооруженных групп албанцев на юге Сербии и в бывшей югославской Республике Македонии.

Мы приветствуем прекращение огня, введенное на юге Сербии, и надеемся, что всем актам насилия будет положен конец. В этой связи мы также приветствуем разработку соответствующих планов и действия, направленные на прекращение насилия, которые были предприняты МООНК и Силами для Косово (СДК), а также правительствами Союзной Республики Югославии и бывшей югославской Республики Македонии и другими соответствующими сторонами. Мы призываем их еще больше активизировать свои усилия по достижению мира и стабильности в затронутых насилием районах.

Сдержанность, которую продемонстрировали правительства Союзной Республики Югославии и бывшей югославской Республики Македонии, достойна похвалы; эту сдержанность следует сохранять. Эскалация насилия не отвечает ничьим интересам. Решение проблемы, связанной с

деятельностью вооруженных экстремистов, должно быть политическим, а не военным. Поэтому мы призываем правительства Союзной Республики Югославии и бывшей югославской Республики Македонии продолжать добиваться мирного политического решения стоящих перед ними проблем. Ключом к этому являются диалог с соответствующими лидерами этнических албанцев и осуществление мер по укреплению доверия на юге Сербии и в бывшей югославской Республике Македонии.

Что касается Косово, то мы хотели бы, чтобы г-н Хеккеруп дал оценку степени сочувствия и поддержки со стороны местного населения по отношению к экстремистам и нарушителям порядка. Что они используют для того, чтобы заручиться симпатией и поддержкой со стороны местного населения по отношению к своим действиям? Мы бы также хотели узнать мнение г-на Хеккерупа о том, что нужно сделать для того, чтобы противостоять усилиям экстремистов и нарушителей порядка. Должны ли МООНК и СДК начать согласованную кампанию по завоеванию «умов и сердец» в Косово? Что это за собой повлечет?

Моя делегация полагает, что примирение различных этнических групп и построение многоэтнического, многоконфессионального и многокультурного общества в Косово является ключом к возвращению жизни в Косово в нормальное русло. В этой связи мы вновь призываем к скорейшему решению проблемы задержанных и пропавших без вести лиц. Это, безусловно, будет способствовать процессу примирения. Принятие закона об амнистии, одобренного парламентом Союзной Республики Югославии, а также освобождение, в соответствии с этим законом, косовских албанцев, содержавшихся в тюрьмах Сербии, можно только приветствовать. Вместе с тем мы поддерживаем призыв г-на Хеккерупа к возвращению всех политических заключенных в Косово и надеемся на то, что в ближайшее время удастся установить местонахождение лиц, пропавших без вести.

Наряду с усилиями, направленными на содействие этнической терпимости и примирению, следует также стремиться стимулировать экономическое развитие в Косово. Первые меры по восстановлению экономики и достигнутый в ходе

их осуществления прогресс обнадеживают. Мы поддерживаем смещение акцента в сторону обеспечения экономической стабильности. Экономический рост станет прекрасным стимулом для населения Косово добиваться создания мирного, стабильного и безопасного климата для дальнейшего развития экономики.

Однако успехи в области примирения и экономического развития зависят от готовности политического руководства Косово строить демократическое, многоэтническое общество и создавать устойчивую рыночную экономику в Косово после того, как оно возьмет в свои руки бразды самоуправления. Важно также обеспечить полное участие всех косовских этнических общин в создании существенной автономии. Поэтому наша делегация сожалеет о решении правительства Союзной Республики Югославии вывести представителя косовских сербов из состава рабочей группы, которая занимается выработкой правовой базы для временного правительства Косово; это происходит в период улучшения отношений между МООНК и правительством Союзной Республики Югославии и предстоящего открытия в Белграде отделения МООНК.

Мы хотели бы призвать правительство Союзной Республики Югославии пересмотреть свое решение. Мы были бы признательны, если бы г-н Хеккеруп пролил свет на причины, вызывающие обеспокоенность у правительства Союзной Республики Югославии в этом отношении, и рассказал бы нам о том, как, по его мнению, можно решить эти проблемы. Как в этом мог бы помочь Совет Безопасности?

Мы хотели бы вновь заявить о том, что общекосовские выборы должны быть проведены только тогда, когда для этого будут созданы все необходимые условия, включая создание правовой базы, что, как мы заметили, совпадает с мнением г-на Хеккерупа. Говоря о своем намерении провести выборы в этом году, г-н Хеккеруп сказал, что выборы в государственные институты имеют очень важное значение для стабилизации и развития Косово. Однако некоторые аналитики считают, что если эти выборы будут неверно истолкованы как шаг в направлении независимости Косово, то это может привести к обострению напряженности. Мы хотели бы спросить, что думает по этому поводу г-н Хеккеруп.

В заключение наша делегация хотела бы поблагодарить г-на Хеккерупа за его участие в этом заседании Совета Безопасности, на котором он проинформировал нас и поделился с нами своими мнениями. Мы желаем ему и его сотрудникам успехов в осуществлении мандата МООНК. Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны оказывать им всемерную поддержку.

Г-жа Даррант (Ямайка) (*говорит по-английски*): Делегация Ямайки благодарна за предоставленную нам возможность встретиться здесь сегодня со Специальным представителем Генерального секретаря и главой Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-ном Хансом Хеккерупом и обменяться мнениями о положении в Косово. Мы приветствуем г-на Хеккерупа в Совете и благодарим его за брифинг. Мы хотим пожелать ему всяческих успехов в руководстве МООНК.

Это заседание проводится своевременно, учитывая недавние трагические события в регионе. Наша сегодняшняя дискуссия проходит на фоне меняющегося политического климата в регионе, и мы должны учитывать, как эти изменения — и позитивные, и негативные — влияют на деятельность Миссии Организации Объединенных Наций и жизнь народа Косово. Члены Совета недавно имели возможность заслушать мнения большинства заинтересованных сторон, в том числе премьер-министра Союзной Республики Югославии и министра иностранных дел бывшей югославской Республики Македонии, а также встретиться с Генеральным секретарем НАТО. Поэтому мы приветствуем оценку ситуации г-ном Хеккерупом и его мнение о прогрессе в деле осуществления резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности.

В то время как процессы в экономической и политической областях продвигаются вперед успешно, в области примирения добиться прогресса пока не удастся. Тем не менее создание многоэтнического и многокультурного Косово должно оставаться первоочередной задачей. Важно продвигаться вперед в направлении полного осуществления резолюции 1244 (1999), добиваясь при этом того, чтобы деятельность экстремистов не ставила под угрозу достижение наших целей.

В последнем докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе S/2001/218, предоставляется обзор деятельности МООНК и новый акцент в этой деятельности. Моя делегация поддерживает приоритеты, определенные Специальным представителем Генерального секретаря, а именно: создание нормативно-правовой базы для временного самоуправления в Косово в качестве предварительного условия проведения общекраевых выборов; продолжение работы по созданию эффективной правоохранительной и судебной системы; и восстановление экономики. Мы надеемся, что проведение регулярного диалога с властями Союзной Республики Югославии и открытие отделения МООНК в Белграде будут способствовать достижению этих приоритетных целей и создадут основу для решения других проблем, в том числе проблемы пропавших без вести и задерживаемых лиц, проблемы внутренне перемещенных лиц и возвращенцев, а также проблемы борьбы с организованной преступностью и торговлей людьми.

Моя делегация хотела бы вновь заявить о том, что, по нашему мнению, процесс определения параметров существенной автономии и создания органов самоуправления должен активно проводиться в рамках резолюции 1244 (1999).

Мы рады, что совместная рабочая группа по правовым рамкам приступила к обсуждению рабочего документа МООНК и внесла в этот процесс дополнительный вклад. Поэтому мы сожалеем о выходе из процесса представителя косовских сербов, поскольку считаем крайне важным представительство всех этнических групп. Поэтому мы призываем Специального представителя в его диалоге с должностными лицами правительства Союзной Республики Югославии подчеркнуть значение, которое придается участию сербской общины в этих усилиях. Мы согласны с Генеральным секретарем, что сотрудничество косовских сербов крайне важно для их интеграции в косовское общество, успеха будущих выборов и стабильности в провинции.

Недавние сообщения указывают на рост насилия в Митровице, и мы знаем о мнении, что нужны дополнительные меры безопасности для сдерживания этих вспышек. Мы знаем, что г-н Хеккеруп встретился с сербской и албанской

общинами для снижения напряженности в этом районе. Также важно, чтобы полиция МООНК пользовалась полным доверием обеих общин в момент, когда она стремится содействовать поддержанию правопорядка.

Ранее делегация Ямайки призывала к росту контроля со стороны Сил для Косово (СДК) над административной границей, чтобы положить конец экстремистской деятельности и прекратить оборот незаконного оружия. С тех пор поступают сообщения о наличии в территории огромного количества незаконного оружия. Как мы понимаем, только за последнюю неделю в результате обыска в одном доме было обнаружено зенитное орудие и огнемет. Нас интересует, провела ли полиция МООНК расследование с целью определения происхождения этого оружия. Должны ли мы полагать, что все эти незаконные вооружения были в Косово до введения эмбарго на оружие? Мы считаем, что необходимо сохранение бдительности для обеспечения выполнения резолюции 1160 (1998) Совета Безопасности, которая остается в силе и приобретет большую актуальность в свете насилия, угрожающего региону.

События на юге Сербии и на границе Косово с бывшей югославской Республикой Македонией осложняют ситуацию в области безопасности в Косово и ясно свидетельствуют о том, что мы должны представлять региональную перспективу при рассмотрении ситуации. Мы согласны с тем, что сохранение насилия остается единственной самой серьезной угрозой достижению целей международного сообщества. Мы приветствуем сотрудничество между МООНК, СДК и правительством Союзной Республики Югославии и правительством бывшей югославской Республики Македонии. В частности, мы приветствуем недавнее подписание соглашения по Прешевской долине и соглашения с правительством Союзной Республики Югославии в отношении изменений в наземной зоне безопасности. Мы отмечаем, что НАТО и югославские власти договорились о разрешении югославским войскам вернуться в небольшой район в буферной зоне на границе между Косово и Македонией.

Мы хотели бы призвать к рассмотрению вопроса об открытии вновь контрольно-пропускных пунктов на границе. Мы понимаем необходимость сдерживания насилия, но отмечаем, что закрытие

границы имеет негативные экономические последствия для населения Косово. Мы призываем Специального представителя продолжить диалог с соседними правительствами, чтобы определить, как это можно сделать.

Конфликт на границах Косово привел к притоку в Косово большого числа беженцев. Мы понимаем, что почти 1000 человек оказались в Косово за последние несколько недель. Мы высоко оцениваем усилия МООНК по сотрудничеству с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими гуманитарными учреждениями в предоставлении временных убежищ и удовлетворении основных гуманитарных потребностей этих людей.

В то же время мы испытываем удовлетворение в связи с принятием в январе рамок для возвращения косовских сербов. Мы должны продолжать работать по созданию условий, способствующих безопасному возвращению косовских сербов. В то же время ряд косовских албанцев были освобождены из сербских тюрем в соответствии с новым законом об амнистии. Мы надеемся на то, что будут предприняты адекватные меры по обеспечению абсорбции в обществе этих и всех других возвращенцев.

По другому вопросу моя делегация отмечает, что доклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об экологическом воздействии боеприпасов с обедненным ураном, которые применялись в Косово, сейчас завершен и издан. На обнадеживает сообщение, что нет широкого наземного заражения, хотя по-прежнему необходимо принимать меры предосторожности.

В заключение я хотела бы заверить г-на Хеккерупа и мужчин и женщин МООНК и СДК в неизменной поддержке Ямайки их работы. Мы призываем их и впредь проявлять стойкость, несмотря на многие трудности, с которыми они сталкиваются при оказании помощи населению Косово в достижении примирения и сосуществования между различными этническими группами и при обеспечении основы для их экономического и социального развития.

Г-н Колби (Норвегия) (говорит по-английски): Г-н Хеккеруп, позвольте мне прежде всего сказать, как я рад видеть Вас на этом заседании Совета. Мы надеемся сотрудничать с Вами еще более тесно,

когда Норвегия примет командование Силами для Косово (СДК) в следующем месяце. Мы также хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад.

Мое правительство приветствует и поддерживает усилия Специального представителя и сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), а также сотрудников СДК по поискам решения проблем в Косово и обеспечению осуществления резолюции 1244 (1999).

Мы приветствуем начало процесса, ведущего к учреждению правовых рамок для временного самоуправления, о которых говорил г-н Хеккеруп. Норвегия считает, что приоритетное внимание следует уделить созданию безопасных условий для меньшинств, что является предварительным условием приемлемого решения проблем Косово. Любая попытка достичь соглашения по правовым рамкам в отношении выборов, как бы хорошо она ни была подготовлена, может провалиться, если в Косово будет продолжаться повсеместное насилие и нарушения прав человека меньшинств. С нашей точки зрения, лидеры косовских албанцев должны взять большую ответственность за активное претотвращение насилия по этническим признакам и за борьбу с экстремизмом и преступностью. Лидеры косовских сербов несут ту же ответственность, в частности в районе к северу от реки Ибар.

Укрепление судебной системы и правоохранительных органов должно быть жизненно важной и неотъемлемой частью процесса, направленного на разработку правовых рамок временных органов самоуправления в Косово. Отсутствие общественного доверия к правоохранительным учреждениям и юридической системе делает это безотлагательной задачей для МООНК. Поэтому мы приветствуем приоритетное внимание, которое г-н Хеккеруп уделяет этому вопросу.

Мы считаем важным, чтобы подготовка к общекраевым выборам была начата и чтобы выборы были проведены только тогда, когда будут выполнены все необходимые требования. Преждевременные или плохо подготовленные выборы в ассамблею края могут подорвать стабильность, которую мы стремимся укрепить.

Необходимо прежде всего прояснить роль и функции ассамблеи края, в том числе в том, что касается полномочий Специального представителя Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 1244 (1999). Должна быть проведена регистрация избирателей, включая беженцев и перемещенных лиц. Консультации между МООНК и югославскими властями жизненно необходимы для обеспечения политической поддержки продвижения вперед этого процесса со стороны Белграда.

Разрабатывая рамки выборов, мы должны обеспечить механизмы, которые содействовали бы участию меньшинств и обеспечивали бы адекватную защиту законных интересов меньшинств. Для этого необходимо, чтобы община косовских сербов была представлена в совместной рабочей группе. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать югославские власти использовать свое влияние для обеспечения участия косовских сербов в этих важных инициативах.

Крайне важно, чтобы выборы были значимыми. Надо учесть все положения резолюции 1244 (1999), в том числе положение в отношении существенной автономии для Косово. Самое главное в выборах не факт их проведения, а то, к чему они приведут.

Норвегия решительно осуждает акты насилия, совершаемые вооруженными экстремистами из числа этнических албанцев в прилежащих к Косово районах, которые приводят к гибели югославских и македонских военнослужащих. Необходимо полностью обеспечить и поддержать суверенитет и территориальную целостность всех стран региона. Мы должны осудить все действия, направленные на нарушение этих основополагающих норм. Совет намерен вновь заявить об этом в заявлении, которое будет сделано сегодня его Председателем.

Все политические лидеры этнических албанцев в регионе, которые еще не сделали этого, должны официальным образом осудить подобные акты насилия. Мы считаем, что лидеры косовских албанцев несут особую ответственность за отказ от насилия и поощрение политического диалога.

Мы приветствуем заявления, сделанные в этой связи правительством Албании.

Необходимо отдать должное озабоченности Македонии в области безопасности. Стабильность страны подвергается серьезной угрозе. Мы поддерживаем правительство Македонии в его законных усилиях по восстановлению внутреннего мира и безопасности. Необходимо воздать должное правительству Скопье за его взвешенный подход к действиям экстремистских группировок. Важно, чтобы ответ в области безопасности был адекватным вызовам на местах и чтобы в его основе лежал консенсус на широкой внутренней основе в рамках Македонии.

Норвегия уделяет особую важность решению Организации Североатлантического договора предоставить югославским силам возможность для поэтапного и контролируемого возвращения в наземную зону безопасности в южной части Сербии. Исключительно важно, чтобы югославская сторона приняла меры по укреплению доверия в целях создания климата, благоприятствующего достижению политического решения. Мы приветствуем подписанные 12 марта соглашения о прекращении огня. Особую важность имеет то, чтобы вооруженные группировки этнических албанцев полностью выполнили положения этих соглашений, воздерживались от провокаций и приняли конструктивное участие в диалоге по существу. В то же время мы надеемся, что югославские силы будут и далее проявлять свою сдержанность даже после вступления в наземную зону безопасности.

Г-н Ахсан (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Мы присоединяемся к другим выступающим и искренне приветствуем Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии по делам временной администрации в Косово г-на Хеккерупа, который принимает сегодня участие в заседании Совета. Не вызывает сомнений тот факт, что перед Специальным представителем поставлена крайне сложная задача. Он приступил к выполнению своих обязанностей в период, когда многие достигнутые его предшественником на этом посту достижения подвергаются угрозе в силу нарастающих политических вызовов и вызовов в области безопасности, с которыми сталкивается в последнее время Миссия. Мы высоко оцениваем всеобъемлющий брифинг, который он провел для членов Совета по вопросу о современном

положении в Косово и о приоритетных целях, определенных для Миссии Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы коротко остановиться на некоторых проблемах Косово, которые, на наш взгляд, требуют неотложного внимания.

Подготовка в Косово общекраевых выборов в состав органов временного самоуправления является конкретной приоритетной целью. Этот процесс включает в себя достижение согласия о правовых рамках, которыми будут определяться выборные органы и их мандаты. Мы с удовлетворением отмечаем, что деятельность по выработке таких рамок уже началась. Лишь избранные представители Косово при условии всестороннего участия всех общин будут обладать полномочиями для принятия решений о будущем Косово. Мы считаем, что процесс демократических преобразований в Союзной Республике Югославии предоставляет возможность для налаживания конструктивных и значимых отношений с Белградом в интересах прогресса.

Достоин сожаления факт ухудшения ситуации в области безопасности в Косово. Достижение некоторого уровня стабилизации потребовало значительных усилий и средств. Совет решительно осуждает террористические нападения, совершенные в прошлом месяце на колонну автобусов с сербскими гражданскими лицами. Необходимо провести тщательное расследование этого инцидента и привлечь к судебной ответственности лиц, которые совершили это преступление.

В то же время нам также необходимо уделить более пристальное внимание причинам столь отчаянного поведения. Как показывает опыт, ситуация в области безопасности практически невозможно улучшить без устранения ее основных причин.

Мы выражаем озабоченность сохраняющейся неадекватной ситуацией в деятельности местных судебных органов, в частности субъективным отношением местных судей под воздействием этнических соображений. Одновременно с улучшением положения в области безопасности исключительно важно обеспечить надлежащее функционирование судебных органов. Мы считаем, что Специальному представителю необходимо и

далее прилагать свои усилия в этой области, в том числе посредством дальнейшего привлечения большего числа международных судей для рассмотрения наиболее сложных дел.

Возможно, наиболее разумным решением было бы закрытие наземной зоны безопасности между южной частью Сербии и Косово, поскольку она все более активно используется в своих целях экстремистами. Инциденты в Прешевской долине вызывают все более серьезную тревогу. Вместе с тем закрытие буферной зоны должно сопровождаться развертыванием достаточного количества международных наблюдателей и мерами укрепления доверия. В этой зоне проживает около 100 000 гражданских лиц. В результате поспешных перемен в этой зоне безопасность и охрана этого населения, а также людей, проживающих в соседних деревнях, может оказаться в серьезной опасности.

Мы приветствуем принятый югославским парламентом 27 февраля закон об амнистии. Это крайне важный шаг в контексте преодоления последствий войны и укрепления доверия. Все заключенные, подпадающие под действие этого закона, должны быть освобождены без каких-либо промедлений. Остальных заключенных необходимо также перевести в Косово, ибо в противном случае этот процесс останется незавершенным. Мы поддерживаем предложение г-на Хеккерупа относительно того, чтобы дела находящихся в заключении лиц, которые не подпадают под действие закона об амнистии, были рассмотрены в рамках судебного процесса под наблюдением МООНК. Необходимо приложить активные усилия для получения информации о пропавших без вести лицах. Освобождение находящихся в заключении лиц является важной мерой укрепления доверия.

МООНК добилась существенного прогресса в достижении в Косово долгосрочных целей. Они включают формирование действующих на основе проведенных в октябре 2000 года выборов муниципальных органов управления, которые в настоящее время составляют основу для краевого самоуправления. Политическому руководству Косово необходимо продемонстрировать свою готовность к существованию в условиях открытого и толерантного многоэтнического общества. Международному сообществу также необходимо и далее поощрять и вдохновлять все население

Косово в том, чтобы они не стремились к стратегии выхода, а принимали конструктивное участие в нахождении окончательного урегулирования всех сохраняющихся проблем.

Мы готовы к тому, чтобы принять идею проведения в надлежащее время последующей миссии. На наш взгляд, это потребует проведения дополнительных консультаций. Завершая свое выступление, я хотел бы заверить г-на Хеккерупа и его коллег по МООНК в том, что они могут рассчитывать на нашу дальнейшую поддержку в их достойных высокой оценки усилиях.

Председатель (*говорит по-английски*): С тем чтобы вовремя завершить это заседание я хотел бы обратиться с призывом к представителям приложить усилия к тому, чтобы сократить время своих выступлений и не повторять то, что уже было сказано другими делегациями.

Г-н Вальдивьесо (Колумбия) (*говорит по-испански*): Как отмечалось, ситуация в области безопасности в Косово и в прилежащих к этому краю районах продолжает вызывать серьезную тревогу. Именно так мы расцениваем отсутствие на сегодняшнем заседании командующего Силами для Косово (СДК) генерала Карла Кабиджозу и надеемся, что в самое ближайшее время он сможет посетить нас.

Мы хотели бы приветствовать г-на Хеккерупа, который ознакомил нас с последней информацией. В своем выступлении я постараюсь уделить главное внимание отдельным аспектам, затронутым г-ном Хеккерупом, а также вопросам, которые рассматриваются в докладе Генерального секретаря, и я не намерен касаться ситуации в области безопасности, поскольку она в большей степени относится к деятельности СДК.

Хочу обратить внимание на четыре аспекта. Первый касается укрепления местных органов власти. Мы с удовлетворением отмечаем те достижения, которые были достигнуты в институциональных и экономических областях. Эти достижения практически полностью изменяют отношения зависимости от внешних сил в соответствии с положениями резолюции 1244 (1999). Курс учебной подготовки, предлагаемой в рамках Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) для государственных служащих, которые

были избраны в октябре и которые приступают к выполнению функций, связанных с управлением на местном уровне, способствует процессу административной децентрализации, которая могла бы привести к созданию эффективно действующих институтов. Мы хотели бы также отметить программы, направленные на активизацию экономической деятельности.

При обсуждении вопроса об укреплении местных структур я хотел бы также упомянуть важное значение, которое придается в докладе отправлению правосудия и обеспечению правопорядка в целом. Мы хотели бы обратить внимание на сложность одновременного решения таких задач, как проведение амнистии, борьба с безнаказанностью, обеспечение доступа к системе правосудия, создание органов судебной системы, обеспечение безопасности судей и прокуроров; к числу этих задач следует отнести и задачи, связанные с деятельностью Международного трибунала по бывшей Югославии. В этом контексте я хотел бы просить г-на Хеккерупа предоставить дополнительную информацию относительно его предложения об отдельной и объединенной структуре для органов полиции и судопроизводства, находящихся под административным управлением МООНК, о чем говорится в пункте 38 доклада Генерального секретаря.

Второй аспект касается создания нормативно-правовой базы для временного самоуправления. Решение отложить проведение общекраевых выборов представляется нам разумным. Как мы отмечали ранее, нам необходимо в первую очередь определить сферу деятельности институтов, а затем уже проводить выборы. Участие Союзной Республики Югославии на всех этапах этого процесса имеет важнейшее значение. Поэтому мы весьма сожалеем по поводу того, что представитель сербов вышел из состава рабочей группы. Хотя мы уже неоднократно касались этого вопроса, я хотел бы, чтобы г-н Хеккеруп представил нам дополнительную информацию о возможных причинах такого решения и рассказал нам о том, какие есть пути обеспечения возвращения представителя сербов в рабочую группу и его участия в этом процессе.

Третьим аспектом являются отношения с Белградом. Мы отмечаем такие меры укрепления доверия, как открытие отделения МООНК в

Белграде, предложенная Сербией программа по урегулированию проблем в южной части Сербии и решение предоставить сербским силам возможность осуществлять контроль за частью территории наземной зоны безопасности. Мы обеспокоены наличием риска, который сопряжен с этими решениями и обусловлен в значительной степени нестабильностью, существующей в этой зоне. Именно поэтому МООНК и СДК должны и впредь очень тщательно следить за функционированием этих новых механизмов в целях обеспечения выполнения сторонами принятых на себя обязательств.

Четвертый аспект касается отношения на местах к актам насилия. Нам хотелось бы, чтобы Специальный представитель высказал свое мнение о том, как воспринимаются на местах эти совершаемые экстремистами акты насилия. Пользуются ли экстремисты поддержкой среди населения? Как они относятся к осторожности, которую проявляют вооруженные силы Сербии и Македонии? Какое воздействие на население оказывают заявления и коммюнике, принимаемые Советом Безопасности?

Возобновление насилия, несомненно, обусловлено незаконным оборотом оружия в регионе. Мы должны спросить себя, к каким реальным последствиям привело введение нами эмбарго на поставки оружия? Откуда к экстремистам поступают оружие и боеприпасы? Мы считаем, что нельзя упускать этот вопрос из нашего поля зрения. Совершенно очевидно, что положения резолюции 1160 (1998) нарушаются, и поэтому Совет Безопасности должен расследовать эти факты через деятельность Комитета по санкциям.

В заключение я хотел бы заявить о поддержке Колумбией заявления Председателя, которое будет принято по итогам сегодняшнего заседания.

Г-н Туре (Мали) (*говорит по-французски*): Я бы также хотел поблагодарить Генерального секретаря за его доклад от 13 марта 2001 года о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Я хотел бы приветствовать нового Специального представителя Генерального секретаря г-на Ханса Хеккерупа и поблагодарить его за весьма информативный брифинг. Мы хотим,

пользуясь его присутствием в Совете, заявить о безоговорочной поддержке Мали его усилий, направленных на поиск путей урегулирования многих сложных проблем, которые сохраняются в Косово.

Несмотря на то, что МООНК приходилось в прошлом и, к сожалению, по-прежнему приходится и сегодня сталкиваться с целым рядом политических и экономических проблем и проблем в плане безопасности, моя делегация считает, что Миссии удалось достичь значительного прогресса в осуществлении своего мандата. С удовлетворением отмечая достигнутый ощутимый прогресс, моя делегация решительно поддерживает усилия Специального представителя Генерального секретаря и командующего Силами для Косово (СДК) по осуществлению резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности.

Моя делегация поддерживает приоритеты, определенные г-ном Хеккерупом и изложенные в пункте 2 находящегося на нашем рассмотрении доклада, а именно создание нормативно-правовой базы для временного самоуправления в крае, создание эффективной правоохранительной и судебной системы и экономическое восстановление. Мы полагаем, что все эти меры будут содействовать созданию прочной основы для формирования стабильного и демократического многонационального общества в Косово.

Что касается политических вопросов, то моя делегация приветствует учреждение рабочей группы под руководством Специального представителя Генерального секретаря, которой поручено выполнение задачи по разработке нормативно-правовой базы для временного самоуправления. По мнению моей делегации, создание этой правовой базы будет иметь огромное значение, поскольку она будет служить фундаментом для создания органов и институтов будущей переходной автономной системы самоуправления до проведения общекраевых выборов в Косово.

Для надлежащего проведения выборов необходимо выполнить ряд таких предварительных условий, как реализация в полном объеме результатов муниципальных выборов, состоявшихся в октябре 2000 года, и создание заслуживающего доверия списка избирателей. Обеспечение

свободного и всестороннего участия всех этнических групп является серьезной задачей, которую международному сообществу надлежит решать с использованием возможностей МООНК и СДК.

Что касается аспектов безопасности, то моя делегация по-прежнему выражает серьезную обеспокоенность в связи с насилием в южной части Сербии, Прешевской долине и в приграничном районе между бывшей югославской Республикой Македонией и Косово. Мы решительно осуждаем акты насилия и незаконные террористические акты, совершаемые албанскими экстремистскими группировками. Мы считаем, что экстремизм на этнической почве лишь ослабляет Балканы в целом и в первую очередь Косово. Очевидно, что насилие, которое сохраняется в крае, является самым серьезным препятствием на пути к достижению целей мира, демократии и процветания, к которым стремится международное сообщество.

Моя делегация с удовлетворением отмечает подписание 12 марта 2001 года соглашения о прекращении огня и призывает стороны этого соглашения тщательно выполнять свои обязательства. Мы напоминаем, что бессмысленное насилие никогда не приводило к урегулированию кризисных ситуаций. Лишь конструктивный диалог между всеми сторонами в конфликте может ослабить напряженность и положить конец кризису.

Моя делегация отдает должное правительствам Союзной Республики Югославии и бывшей югославской Республики Македонии за проявление выдержки и спокойствия в условиях этой эскалации насилия в южной части Сербии и на севере Македонии. Мы решительно поддерживаем предложенный Союзной Республикой Югославией мирный план, который направлен на пресечение постоянных вылазок террористов в южной части Сербии. Мали заявляет о своей приверженности обеспечению стабильности, суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославии и Македонии.

Моя делегация решительно поддерживает принятие МООНК и СДК особых мер в отношении наблюдения за положением на административных границах. Мы с удовлетворением отмечаем улучшение отношений между новым правительством Союзной Республики Югославии и

МООНК. Вселяет оптимизм открытие отделения МООНК в Белграде. Желательно также добиться таких других конкретных целей, как возвращение сербского представителя в состав рабочей группы по подготовке нормативно-правовых рамок, освобождение всех задержанных и выяснение судьбы лиц, пропавших без вести. По нашему мнению, такие меры будут содействовать установлению и укреплению доверия между сторонами.

Один из важных аспектов укрепления безопасности заключается в том, чтобы предпринять все усилия для обеспечения уважения верховенства закона. Мы приветствуем усилия МООНК по созданию надежной судебной системы, способной обеспечить надлежащее отправление правосудия для населения. Не менее важно установить рамки для развертывания диалога между косовскими политическими руководителями и властями Союзной Республики Югославии.

Наконец, что касается экономической области, то мы воздаем должное МООНК за проделанную ею работу в течение последних 18 месяцев и призываем ее упорно продолжать усилия по формированию эффективных экономических структур, которые позволили бы создать условия для прочного, стабильного экономического развития в Косово.

Г-н Нивур (Маврикий) (*говорит по-английски*): Я попытаюсь прислушаться к Вашему призыву, г-н Председатель, и быть кратким. Я не буду комментировать все вопросы, которые относятся к этому делу.

Во-первых, мы рады приветствовать г-на Ханса Хеккерупа, нового Специального представителя Генерального секретаря в Косово и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (МООНК). Мы благодарим его за брифинг о положении в Косово, который он провел для нас. Мы также благодарим Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад.

Мы в полной мере осознаем огромные масштабы деятельности МООНК, которую она осуществляет в целях упрочения мира, борьбы с этническим насилием, установления и осуществления эффективного управления и подготовки Косово в политическом отношении к

демократическому процессу, необходимому для его автономии в составе Союзной Республики Югославии. Это важные задачи, и мы удовлетворены тем, что МООНК эффективно решает все эти вопросы. Мы высоко оцениваем роль Сил для Косово (СДК) в деле обеспечения мира и безопасности, что является жизненно важным фактором для достижения успехов в работе МООНК.

Нам известно, что в Косово есть экстремисты, повестка дня которых является иной, чем та, которая предусмотрена в резолюции 1244 (1999). Эти элементы будут, вне всякого сомнения, участвовать в безрассудных актах насилия в ходе подготовки к выборам, которые состоятся позднее в этом году. Это не должно отвлекать МООНК от осуществления мандата, оговоренного в резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Однако, крайне важно, чтобы было обеспечено максимальное участие как албанцев, так и сербов в этих выборах, с тем чтобы результаты были полностью надежными и чтобы представительный законодательный орган мог быть сформирован по итогам этих выборов.

Мы также считаем, что правительство Югославии должно участвовать в процессе, ведущем к появлению автономного Косово в составе Союзной Республики Югославии. В этой связи важно создать предлагаемое отделение МООНК в Белграде в кратчайшие возможные сроки.

Маврикий, будучи многоэтническим государством, не сомневается в том, что многоэтническое Косово — это реальная задача. Мы хотели бы, чтобы руководители албанской и сербской общин в Косово убедили свои общины в необходимости полностью поддерживать рамки МООНК и не поощрять своих экстремистов. В то же время МООНК должна позаботиться о том, чтобы обеспечить, чтобы администрация и судебная система непредвзято относились ко всем общинам в условиях полной свободы от принуждения и дискриминации.

Наконец, я хотел бы заверить г-на Хеккерупа в том, что он может рассчитывать на полную поддержку со стороны Маврикия в выполнении этой важной миссии.

Г-н Куни (Ирландия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за проведение этого заседания. Мы хотели бы выразить признательность г-ну Хеккерупу за проделанную им работу за период, прошедший с того момента, когда он возглавил Миссию Организации Объединенных Наций (МООНК), и поблагодарить его за содержательный брифинг, который он провел сегодня.

Ирландия полностью поддерживает обстоятельное заявление, которое сделает сегодня позднее Постоянный представитель Швеции, страны, председательствующей в Европейском союзе, и поэтому я буду по возможности краток и остановлюсь только на некоторых моментах.

Ирландия безоговорочно осуждает продолжающееся в Косово насилие по этническим причинам. Мы приветствуем нынешние усилия МООНК и Сил для Косово по поддержанию стабильности и настоятельно призываем политических руководителей в Косово взять на себя больше ответственности за становление мирного и терпимого общества.

Мы с интересом услышали замечания г-на Хеккерупа относительно улучшения отношений между Белградом и Приштиной и поддерживаем его мнение о том, что международное сообщество должно и впредь вовлекать югославские власти в конструктивный диалог, касающийся Косово. В этой связи мы приветствуем недавно принятый закон об амнистии и настоятельно призываем власти Белграда предпринять шаги по освобождению всех остающихся политических заключенных. Необходимо добиться подвижек в вопросах, касающихся пропавших без вести лиц и возвращения беженцев в свои дома в Косово.

Ирландия оказывает всестороннюю поддержку в решении основополагающих приоритетных задач МООНК, о которых говорил сегодня Специальный представитель, в том числе задач по созданию правовых рамок, укреплению пенитенциарной системы и системы уголовного правосудия, а также завершению восстановления экономики. Мы считаем, что избирательная система нуждается в дальнейшем развитии, с тем чтобы выборы отражали волю всего населения Косово.

Мы понимаем нетерпение многих людей в вопросе о выборах. Мы также прекрасно осознаем трудности, связанные с подготовительной работой, и поэтому согласны с г-ном Хеккерупом в том, что разнообразие общин в Косово должно найти свое отражение в составе Совместной рабочей группы по вопросу о правовых рамках. В этой связи мы выражаем сожаление в связи с уходом сербского представителя из этой группы и призываем Белград оказать влияние с целью обеспечить, чтобы косовские сербы были надлежащим образом представлены в этом процессе.

Хотя сегодняшняя дискуссия сфокусирована на Косово, мы не можем обойти стороной события в Южной Сербии и бывшей югославской Республике Македонии, которые ставят под угрозу безопасность в регионе в целом. Мы приветствуем приверженность Белграда соблюдению положений резолюции 1244 (1999) и его инициативы, которые подчеркивают необходимость в долгосрочном, всеобъемлющем урегулировании. Европейский союз с целью содействия достижению этого решил увеличить число своих наблюдателей в регионе. Мы отмечаем решение Организации Североатлантического Договора уменьшить зону наземной безопасности и приветствуем договоренности о прекращении огня, подписанные недавно с сербскими и албанскими представителями. Заинтересованные стороны должны сейчас вступить в прямые переговоры и предпринять усилия по смягчению напряженности в этом районе.

Мы по-прежнему крайне обеспокоены эскалацией насилия в бывшей югославской Республике Македонии, в том числе самыми последними инцидентами неподалеку от Тетово, и мы безоговорочно осуждаем такие акты.

Насилие, эскалация которого в Косово и вокруг него в течение последних недель, было вызвано многими причинами, в том числе и преступной деятельностью. Однако, те, кто будет пытаться сеять семена насилия в регионе, может найти для этого благодатную почву ввиду существующих там политических разногласий. Осуждая — как мы и должны это делать — все акты насилия, мы не должны упускать из виду необходимость лишать такое насилия благодатной почвы, на которой оно процветает. Ирландия пользуется этой возможностью для того, чтобы

призвать все правительства региона разработать меры по укреплению доверия, основанные на демократических принципах, полном уважении прав человека и основных свобод, а также равноправии всех граждан. Кроме того, необходимо также, чтобы правительства обеспечили равное уважение — то есть, равноправие в том, что касается уважения, — в отношениях между этническими общинами в рамках их границ, с тем чтобы все граждане могли отождествлять себя с государством, в котором они живут, и чувствовать там себя, как дома. В этой связи мы хотели бы с удовлетворением отметить заявление о намерении правительства бывшей югославской Республики Македонии — которое повторил министр иностранных дел Керим в своем выступлении в Совете Безопасности на прошлой неделе, а именно сохранять и впредь свою приверженность строительству многоэтнического и демократического общества.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Украины.

Моя делегация приветствует сегодняшнее заседание как хорошую возможность для содействия развитию более тесного сотрудничества между Советом Безопасности и новым руководством Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации Косово (МООНК). С учетом богатого опыта г-на Хеккерупа, выдающегося государственного и политического деятеля, и шагов, предпринятых МООНК, у нас есть уверенность в том, что Миссия находится сейчас в хороших руках. Между тем, вполне очевидно, что нынешний период осуществления мандата Миссии нелегкий, учитывая сохраняющиеся вызовы миру в Косово и вокруг него.

Как мы неоднократно заявляли ранее, несмотря на новый благоприятный политический климат в регионе и воодушевляющие тенденции к общей стабилизации в Косово, обстановка в крае по-прежнему характеризуется рядом вызывающих беспокойство черт. В их числе межэтническое и политическое насилие, отсутствие безопасности для национальных меньшинств, высокий уровень организованной преступности, избыток незаконного стрелкового оружия и наркотиков, торговля людьми и так далее.

В таких обстоятельствах мы одобряем приоритеты, установленные г-ном Хеккерупом в деятельности МООНК на предстоящие месяцы. Особое значение, с нашей точки зрения, имеет создание правовых основ временного самоуправления в Косово как необходимое условие проведения всекосовских выборов. Мы приветствуем создание рабочей группы по этим вопросам, в состав которой входят представители крупнейших политических партий и общин Косово, а также международные эксперты.

Однако недавний выход из состава этой Рабочей группы представителя косовских сербов стал реальной помехой успеху всего предприятия. Отсутствие в этой группе представителя сербской общины может повлечь за собой опасность отказа этой общины признать результаты ее работы и согласиться с ними, что в свою очередь могло бы привести к воздержанию общины косовских сербов от участия во всекосовских выборах, что скомпрометировало бы легитимность их результатов. Поэтому мы призываем МООНК делать все, что в ее силах, для поощрения представителя косовских сербов к тому, чтобы он вернулся в Рабочую группу и принимал участие в ее деятельности.

Ничуть не менее важное значение имеет выполнение других приоритетных задач МООНК, в частности дальнейшее развитие эффективной правоохранительной и судебной системы. Мы воздаем честь деятельности полицейских МООНК, нацеленной на снижение этнически мотивируемой преступности и политического насилия, а также ее успехам в развитии полицейской службы Косово. Нашей высокой оценки заслуживают также и усилия международных судей и прокуроров МООНК. Мы признаем особо важное значение норм, регулирующих уголовные наказания за торговлю людьми, а также разрешения на владение оружием в Косово.

Моя страна всецело согласна с тем мнением, что установление надлежащего и регулярного диалога и более тесного сотрудничества между МООНК и югославскими властями будет способствовать выполнению первоочередных задач МООНК. В этой связи моя делегация одобряет ныне развивающиеся конструктивные взаимоотношения югославских властей с МООНК и мероприятия,

проводимые для открытия отделения МООНК в Белграде.

Мы рады принятию югославским парламентом в конце февраля закона об амнистии, который позволил освободить более 100 содержащихся в сербских тюрьмах косовских албанцев. Отмечая достижения МООНК и Сил для Косово (СДК), мы по-прежнему встревожены беспокойной обстановкой в плане безопасности в Косово и вокруг него. Опасные события последних нескольких недель на юге Сербии и в Республике Македонии четко и на практике продемонстрировали то, что косовская проблема имеет сильный региональный контекст. Только за последние две недели ситуация в Прешевской долине достигла критической стадии в результате, с нашей точки зрения, запоздалого принятия международным сообществом мер по обузданию распространявшегося терроризма, пресечению провокаций со стороны албанских инсургентов, проводимых в наглое презрение ко всем усилиям, нацеленным на установление в этом районе безопасности и стабильности.

В этом контексте мы считаем решение Организации Североатлантического договора (НАТО) провести поэтапное и обусловленное свертывание наземной зоны безопасности и в последствии позволить югославским войскам вернуться в эту зону мерой полезной и заслуживающей одобрения.

Большое удовлетворение принесла нам также весть о подписании 12 марта 2001 года соглашения о прекращении огня между югославскими войсками и этническими албанскими бойцами. Это было освещено в соответствующем заявлении министра иностранных дел Украины от 13 марта.

Сегодня основным предметом нашего беспокойства является по-прежнему критическая ситуация в Республике Македонии, которая распространилась от приграничных с Косово районов в глубь территории страны. Мы выступаем за более тесное взаимодействие НАТО с македонским правительством и считаем, что МООНК и СДК следует интенсифицировать их усилия, нацеленные на усиление контроля и укрепление безопасности на косовской стороне границы. В этой связи мы приветствуем принятую вчера Европейским парламентом резолюцию,

призывающую СДК действовать более решительно и при необходимости применять силу для предотвращения проникновения албанских экстремистов на территорию Республики Македонии. Надеюсь, что содержащийся в сегодняшнем заявлении Председателя мощный сигнал по этому поводу будет услышан.

В заключение я хотел бы пожелать г-ну Хеккерупу и его команде всяческих успехов в выполнении ими их трудной задачи. В этом деле они могут рассчитывать на поддержку Украины.

Теперь я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Следующий оратор — представитель Швеции. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Шкори (Швеция) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения — и ассоциированные страны Кипр и Мальта, а также расположенная в Европейском экономическом пространстве (ЕЭП) страна — участница Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ) Исландия.

Европейский союз рад визиту Специального представителя Генерального секретаря Ханса Хеккерупа. Мы благодарим его за весьма информативное изложение стоящих впереди в Косово сложных задач. Европейский союз также выражает свою признательность Командующему Силами для Косово (СДК) генералу Карло Кабиджозу, который решил не покидать Косово из-за нынешней ситуации в плане безопасности в этом крае, за его самоотверженность и приверженность делу.

Европейский союз полностью поддерживает усилия Специального представителя Генерального секретаря по обеспечению всестороннего выполнения резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Европейский союз считает, что занятой Специальным представителем Генерального секретаря подход является путем к решению остающихся невыполненными задач в

Косово. Мы подчеркиваем нашу твердую приверженность демократическому и многоэтническому Косово.

В последнем докладе Генерального секретаря по Косово подтверждается, что число этнически мотивированных преступлений там, главным образом в отношении сербов и цыган, остается тревожно высоким. Европейский союз решительно осуждает обращение к насилию и экстремизму и любые осложняющие сосуществование общин акты, подобные недавнему нападению на полицейский участок и сожжению частных домов на севере Митровицы, и призывает всех пользующихся политическим и моральным авторитетом лидеров отстраниться от подобного рода деяний. Европейский союз настоятельно призывает политических лидеров и местные общины активизировать свои усилия по укреплению доверия посредством добросовестного и конструктивного диалога и добиваться прогресса в представляющих общий интерес вопросах. В этом контексте Европейский союз высоко ценит ту центральную роль, которую СДК и Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) играют в обеспечении безопасности и общественного порядка в этом крае, а также их усилия по созданию атмосферы, безопасной для всех проживающих в Косово людей и общин. Европейский союз готов и впредь оказывать свою поддержку, в том числе и через посредство МООНК, разрядке напряженности за счет осуществления проектов, отвечающих интересам всех этнических групп и меньшинств и способствующих долгосрочному экономическому развитию и повышенной безопасности.

Европейский союз поддерживает усилия МООНК по расширению диалога и сотрудничества с соответствующими учреждениями Союзной Республики Югославии. Мы одобряем принимаемые в последнее время меры к открытию в Белграде отделения связи МООНК и надеемся, что это отделение будет введено в строй в скором времени.

Европейский союз рад недавнему принятию парламентом Союзной Республики Югославии закона об амнистии и мерам, принимаемым для проведения его в жизнь. Мы, тем не менее, вновь обращаемся к сербским властям и властям Союзной

Республики Югославии с призывом изыскать подходящие правовые каналы для освобождения всех остальных политических заключенных. Подобные меры составили бы существенный вклад в начало диалога между представителями Косово и Белграда.

Европейский союз всецело поддерживает инициативу разработать правовую основу для временных институтов самоуправления, в том числе, в качестве последующего шага, достаточных гарантий прав меньшинств. Создание правовой основы и, в частности, определение функций и полномочий избираемых органов совершенно необходимы, согласно резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, для обеспечения успеха всекосовских выборов. Европейский союз признает необходимость постоянного информирования о ходе развития этого процесса всех сторон, в том числе властей Союзной Республики Югославии и сербских властей.

До проведения выборов следует принять еще несколько дополнительных мер. Необходимо далее развить избирательную систему, в том числе за счет более современного и комплексного регистра граждан и избирателей, в который были бы включены беженцы, внутренне перемещенные лица и те члены меньшинств, которые не регистрировались на прошлых выборах в местные органы власти, — все это с целью обеспечить, чтобы эти выборы в самом деле стали выражением истинной воли населения Косово. Европейский союз подчеркивает необходимость создания для проведения голосования атмосферы повышенной безопасности и хотел бы указать на необходимость дальнейшего прогресса в проведении в жизнь результатов выборов в местные органы власти.

Европейский союз надеется, что все этнические группы будут конструктивно участвовать в выработке правовых рамок и в подготовке к общекосовским выборам. В этой связи Европейский союз сожалеет о недавнем выходе представителя косовских сербов из состава рабочей группы по правовым рамкам. Европейский союз призывает Союзную Республику Югославию и сербские власти поддержать этот важный этап в деле осуществления резолюции 1244 (1999) и призывает Белград использовать свое влияние для обеспечения адекватного участия косовских сербов

в этом процессе, в частности за счет возобновления участия квалифицированного представителя сербской общины Косово в деятельности рабочей группы по правовым рамкам.

Европейский союз по-прежнему обеспокоен уровнем насилия в юго-восточной Сербии. Он приветствует недавнее подписание сербскими и албанскими представителями соглашения о прекращении огня, которое является важным шагом к безопасности и стабильности в регионе. Европейский союз подчеркивает необходимость того, чтобы стороны строго соблюдали соглашение. В качестве следующего шага Европейский союз предлагает сторонам как можно скорее приступить к прямым переговорам и принять дальнейшие необходимые меры по укреплению доверия для смягчения напряженности в регионе.

Европейский союз приветствует достигнутое между Организацией Североатлантического договора (НАТО) и Союзной Республикой Югославией соглашение об уменьшении размеров наземной зоны безопасности. Европейский союз будет продолжать оказывать конкретную поддержку усилиям, направленным на мирное урегулирование конфликта. Европейский союз хотел бы подчеркнуть значение наращивания присутствия наблюдателей Европейского союза в этом районе в качестве полезного вклада в этом плане и сегодня принял решение о выделении в ближайшие дни значительного числа дополнительных наблюдателей, которые будут там размещены.

Европейский союз глубоко встревожен недавними столкновениями между албанскими экстремистами и вооруженными силами бывшей югославской Республики Македонии в районе города Тетово и последними сообщениями об актах насилия в других частях бывшей югославской Республики Македонии. Европейский союз решительно осуждает участвовавшие инциденты в бывшей югославской Республике Македонии и призывает всех обладающих политической властью действующих лиц в Косово, на юге Сербии и в бывшей югославской Республике Македонии явно и открыто отмежеваться от сил, стоящих за этими нападениями, изолировать их и взять на себя ответственность за обеспечение мира и стабильности в регионе.

Европейский союз поддерживает политику правительства, характеризующуюся соответствующим уровнем сдержанности в деле сохранения политической стабильности в стране, и подчеркивает значение конструктивного диалога между лидерами всех этнических групп в интересах стабильности, плюрализма и политической и социальной интеграции.

Европейский союз вновь заявляет о своей решительной приверженности принципу нерушимости всех границ в регионе и суверенитету и территориальной целостности бывшей югославской Республики Македонии. Напоминая о значении согласованных действий на границах, Европейский союз готов поддержать усилия стран региона. Мирная и стабильная бывшая югославская Республика Македония — в рамках своих международно признанных границ — это ключевой фактор стабильности в регионе.

Мы отмечаем значение событий, происходящих в Косово и вокруг него, для стабильности в регионе, что подчеркивалось и в презентации и в выступлениях, которые мы сегодня слышали. В таком более широком контексте и в соответствии с решениями саммита глав государств и правительства Европейского союза и западных балканских стран, проходившего в ноябре прошлого года в Загребе, Европейский союз вновь заявляет о своей решительной поддержке сил интеграции и сотрудничества в регионе и отмечает конструктивный дух, вдохновивший глав государств и правительств стран Юго-Восточной Европы, о чем свидетельствует декларация, принятая на недавнем саммите Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе, проходившем в Скопье.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель бывшей югославской Республики Македонии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Чаловский (бывшая югославская Республика Македония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам, которые отмечали динамичное, мудрое и видное председательство Украины в Совете Безопасности под Вашим, г-н Председатель, руководством — под руководством очень доброго друга Македонии и моего личного друга.

Мы рады видеть Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Ханса Хеккерупа в зале Совета Безопасности. Я внимательно и с большим интересом следил за его брифингом. Республика Македония, как и другие государства региона, Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), выступает за укрепление безопасности, правопорядка, за полное соблюдение прав человека, ускорение социально-экономического развития и, конечно, за более демократическое развитие в Косово. В этой связи мы очень признательны за усилия МООНК и Силам для Косово (СДК), а также г-ну Хеккерупу и генералу Карло Кабиджозу, командующему международными силами безопасности в Косово — руководимыми Организацией Североатлантического договора (НАТО) силами СДК, который также должен был присутствовать здесь сегодня.

Из содержания доклада Генерального секретаря от 13 марта 2001 года (S/2001/218) и из того, что мы слышали сегодня, ясно, что МООНК и СДК добиваются важных результатов, несмотря на огромные проблемы, с которыми они сталкиваются ежедневно и с которыми они будут сталкиваться и в предстоящий период. Как и ожидалось, мы видим, что осуществление резолюции 1244 (1999) — дело непростое, но она должна быть осуществлена в полном объеме. Политический баланс этой резолюции требует, чтобы всем ее разделам и положениям уделялось равное внимание. Я с удовлетворением отмечаю явно выраженные стремление и готовность г-на Хеккерупа действовать в этом духе, естественно, в самом тесном сотрудничестве с Советом Безопасности, НАТО, Европейским союзом, ОБСЕ и всеми государствами региона. Всем должно быть ясно — и я хотел бы подчеркнуть это особо, — что невыполнение резолюции 1244 (1999) будет воспринято как провал нашей Организации и НАТО. Я уверен, что этого не случится.

В данный момент главная забота Македонии состоит в том, чтобы Косово перестало быть источником напряженности в регионе и фактором дестабилизации региона. Говоря словами президента Республики Македонии,

«Положение с безопасностью в Македонии ухудшилось в результате вооруженного насилия со стороны банд террористов, проникающих из Косово. Эти банды состоят из бывших членов ОАК, главным образом косовского происхождения. Их цель — дестабилизировать Македонию постоянными нападениями, направленными на межэтнические отношения и государственные структуры».

Ликвидация баз полувоенных экстремистских формирований, созданных в приграничных районах для проникновения в Македонию, это насущная необходимость. Иными словами, нельзя допустить, чтобы напряженность и проблемы в плане безопасности распространились на регион и на Македонию. Деятельность экстремистов была решительно осуждена Советом Безопасности 2 и 7 марта и Генеральным секретарем 28 февраля. Но несмотря на это, экстремисты продолжают свою террористическую деятельность, им удалось проникнуть в Македонию и они осуществляют вооруженные нападения на нашу армию, полицию и на наше население.

По сути дела, мы являемся свидетелями внешней вооруженной агрессии в отношении Македонии со стороны Косово. В этой связи хотелось бы подчеркнуть, что Специальный посланник Организации Объединенных Наций на Балканах г-н Карл Бильдт заявил вчера, что он «был глубоко разочарован тем фактом, что страна, являющаяся членом Организации Объединенных Наций, стала объектом нападения с территории, находящейся под управлением Организации Объединенных Наций». Согласно резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности обязанность по обеспечению контроля над косовской границей в целях предотвращения распространения негативных последствий происходящих в Косово событий возлагается на тех, кто обеспечивает управление в Косово, а именно на МООНК и СДК. Наши собственные сведения, а также информация, которую мы получаем от дружественных стран, свидетельствуют о том, что вооруженные экстремисты являются косовскими албанцами.

Необходимо в срочном порядке изолировать экстремистов и воспрепятствовать осуществлению их планов и террористической деятельности. Эту задачу должны решить МООНК и СДК посредством

принятия адекватных мер с участием военных и полицейских сил. Они должны установить контроль над границей с Македонией и ликвидировать террористические базы в Косово. Экстремистам необходимо дать понять, что их усилия, направленные на подрыв стабильности, безопасности и территориальной целостности Македонии, не увенчаются успехом. Мы этого не допустим. В этой связи от имени моего правительства я хотел бы выразить удовлетворение по поводу поддержки, которую оказывает нам Совет Безопасности. Я также с удовлетворением отмечаю заявление СДК о том, что:

«СДК предприняли энергичные меры в ответ на озабоченность правительства Македонии, проведя решительные и успешные операции вдоль границ с Македонией в целях обеспечения того, чтобы приграничные районы Косово не использовались в качестве убежища для вооруженных экстремистов, действующих внутри Косово».

Все законные политические образования в Македонии, а также во всех странах нашего региона и Европы осудили действия экстремистов, применение силы и террористических методов в качестве средства достижения политических целей. Сегодня необходимо обеспечить, чтобы все эти заявления были осуществлены на практике. В рамках усилий международного сообщества и отдельных государств наиболее важные функции и ответственность за решение поставленных задач возлагаются на МООНК и СДК, Организацию Объединенных Наций и НАТО. Совет Безопасности, Генеральный секретарь, а также все заинтересованные государства и международные учреждения должны помочь г-н Хеккерупу и генералу Кабиджозу в успешном решении важной задачи по обеспечению того, чтобы территория Косово более не служила источником напряженности и проблем в плане безопасности, а превратилась в край, в котором будут созданы условия для развития, становления демократии и построения многоэтнического общества равноправных граждан.

По нашему мнению, это задача вполне разрешима. Македония без каких-либо сомнений и колебаний окажет необходимую помощь МООНК и СДК. Ни в коем случае нельзя позволять косовским экстремистским террористическим группам

дестабилизировать ситуацию в Республике Македонии, государстве — члене Организации Объединенных Наций, и ставить под угрозу успешное демократическое развитие и интеграцию этого государства в евро-атлантические структуры.

На наш взгляд, Косово, Союзная Республика Югославия, необходимо рассматривать в качестве части Европы. В настоящее время этот край сталкивается с серьезными трудностями, однако у него хорошие перспективы. Косово также станет однажды частью евро-атлантических структур. Именно в этом и состоит будущее Косово. Это будущее Косово связано с его интеграцией в Европу. Однако такая интеграция не состоится, если Косово будет продолжать служить препятствием на пути интеграции других государств региона в Европейский союз, если Косово будет продолжать создавать проблемы для Европы, если население Косово будет подвергаться «промывке мозгов» с использованием идей XIX века, идей создания великой Албании, великого косовского государства или чисто албанского государства, и, если косовцев будут подстрекать к преступной или террористической деятельности.

Перед г-ном Хеккерупом и генералом Кабиджозу, которые являются руководителями МООНК и СДК, стоит нелегкая задача. Тем не менее, учитывая ее гуманитарный аспект, следует приложить все необходимые усилия для ее решения во исполнение мандата, утвержденного согласно резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Мы искренне желаем им успехов в их усилиях и, как я уже говорил, обещаем оказывать необходимую помощь и поддержку.

Г-н Председатель, как видите, наша позиция совпадает с позицией, изложенной представителем Швеции, выступавшим от имени Европейского союза.

Однако, возвращаясь к сегодняшним проблемам Македонии, я хотел бы процитировать то, что сказал вчера премьер-министр Македонии:

«Реальность состоит в том, что в течение месяца наша страна подвергается нападениям со стороны структур, которые всерьез вознамерились поставить под угрозу ее безопасность и целостность.

Вначале мы все думали, что речь идет о деятельности лишь отдельных преступных групп. Однако сегодня становится ясно, что они, судя по всему, пользуются материально-технической поддержкой структур, базирующихся в Косово. Нам неизвестно, какова их конечная цель, однако мы глубоко убеждены в том, что они наносят огромный ущерб албанцам на Балканах».

Далее он заявил:

«Каждый здравомыслящий албанский политик отдает себе в этом отчет. Те, кто хотят развязать войну в Македонии, должны знать, что македонские армия и полиция готовы принять решительные ответные меры. Мы будем просить НАТО и СДК принять непосредственное участие в этой конфронтации. Ситуация, с которой мы столкнулись, имеет особый характер, тем не менее я глубоко убежден, что мы должны одержать победу над террористами. Однако эта победа должна быть политической, а не военной».

У меня много вопросов к г-ну Хеккерупу. Однако в силу нехватки времени я хотел бы, пользуясь случаем, задать только один вопрос и высказать одно конкретное замечание. Каким образом МООНК и СДК намерены осуществить заявление Председателя Совета Безопасности от 7 марта 2001 года и заявление Председателя, которое Совет примет сегодня?

Если говорить конкретно об агрессии — и я намеренно использую слово «агрессия», ибо именно такого рода действия по сути и осуществляют там террористы из Косово в отношении Республики Македонии, — то собираетесь ли Вы обсуждать это заявление с законными политическими лидерами в Косово? Они имеют возможность содействовать мирному развитию Косово, утверждению европейских идей и норм и принципов добрососедства, а также воздействовать на лидеров террористов.

Г-н Хеккеруп, намереваетесь ли Вы обсудить эти заявления с правительством Македонии? Правительство Македонии очень хотело бы, чтобы Косово развивалось как демократическое европейское общество, а не превратилось в угрозу для своих соседей. Собираетесь ли Вы принять

какие-либо специальные меры против экстремистов, и, если это так, то какого рода меры? Крайне важно, чтобы экстремисты были разоружены быстро, без промедления и чтобы они были изолированы. Можно предпринять различные превентивные меры, если к тому есть готовность. Безусловно, я не ставлю это под сомнение. Я уверен в том, что Вы намерены сделать что-то конкретное и практическое в этом плане. Выполнение заявлений Председателя Совета Безопасности очень важно; они не должны оставаться лишь на бумаге, поскольку они решительно нацелены на полное осуществление резолюции 1244 (1999).

Общеизвестно, что в Косово очень много оружия и что там осуществляется масса незаконных операций. МООНК обязана остановить эту незаконную деятельность, которая финансируется за счет наркоторговли и незаконных средств, поступающих из-за рубежа. Очень важно также, чтобы СДК незамедлительно проанализировали нынешнюю ситуацию вдоль границы Македонии, с тем чтобы принять дальнейшие конкретные практические меры для предотвращения распространения напряженности из Косово в Македонию. Я надеюсь, что генерал Карло Кабиджозу занимается этим уже сейчас. Возможно, именно поэтому он и не присутствует сегодня на этом заседании. Меня порадовала, как я уже сказал, его готовность заниматься этим вопросом. Повторяю: сегодня его здесь очень не хватает.

Позвольте мне в заключение выразить надежду на то, что МООНК и СДК выполняют свои обязанности и в полной мере и с полной ответственностью осуществляют резолюцию 1244 (1999) Совета Безопасности, а также сумеют не допустить агрессии со стороны террористов-экстремистов, которые угрожают безопасности и территориальной целостности Македонии. Мы также надеемся, что они помогут Косово приступить к процессу здорового развития с европейской ориентацией.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя бывшей югославской Республики Македонии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Албании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Нешо (Албания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас за прекрасную работу, которую проводит Совет Безопасности под Вашим руководством, и за приверженность Вашей страны рассмотрению проблем балканского региона.

Наша делегация тепло приветствует участие в работе этого заседания Специального представителя Генерального секретаря по Косово г-на Ханса Хеккерупа. Мы признательны ему за замечания и предложения, а также за усилия по демократизации Косово и созданию там необходимых демократических институтов.

Муниципальные выборы — первые в истории Косово демократические выборы — еще раз показали полный потенциал и возможности албанцев в Косово создавать институты и руководить многоэтническим и демократическим государством. Проведение предстоящих всеобщих выборов явится важнейшим и неотъемлемым этапом усилий, направленных на завершение создания всеобъемлющих институциональных рамок, и позволит приступить к выполнению необходимых функций самоуправления и установить полный контроль за положением в сотрудничестве с международными силами. Мы считаем, что это важный шаг вперед, который будет служить улучшению взаимопонимания и продвижению вперед процесса сосуществования и интеграции всех меньшинств в условиях свободного и многоэтнического демократического общества.

В ходе подготовки нормативно-правовой базы для проведения новых выборов необходимо четко и ясно определить институциональные обязанности и выполнить соответствующие требования резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, касающиеся обеспечения существенного самоуправления албанцев в Косово. Чем более полным и более существенным будет самоуправление албанцев в Косово, тем больше будет их ответственность за обеспечение интеграции Косово в демократическую европейскую семью.

Мы выражаем сожаление в связи с выводом представителя сербской общины в Косово из состава рабочей группы по выработке правовых рамок для общекосовских выборов, что мешает

движению вперед демократического процесса в Косово.

Косовские сербы являются неотъемлемым элементом процесса строительства многоэтнического общества в Косово. Албанское правительство призывает новые власти в Белграде обратиться к косовским сербам, особенно сербам в Митровице, с призывом не бойкотировать и не саботировать усилия по созданию новых демократических институтов и не выступать в роли фактора напряженности, а, наоборот, включиться в процесс создания объединенных демократических институтов.

Мы приветствуем начало процесса освобождения албанских политических заключенных и призываем власти в Белграде освободить всех остальных албанских политических заключенных, которые до сих пор находятся в тюрьмах, и обеспечить предоставление информации о лицах, пропавших без вести во время войны в Косово. Мы считаем, что новый, подлинно демократический режим не может основываться на удержании политических узников в качестве заложников и что он должен набраться мужества и подвергнуть общественному порицанию ужасающие преступления предыдущего режима.

В будущем международное сообщество столкнется с необходимостью решать важнейшую проблему Косово — проблему его политического статуса. Думаем, что это решение должно естественным образом вытекать из выполнения необходимых условий, определенных в резолюции 1244 (1999).

Правительство Албании считает, что необратимые демократические процессы, осуществляемые в Косово под эгидой международного сообщества, а также выполнение положений резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности о существенном самоуправлении албанцев в крае, будут важными факторами, содействующими интеграции косовских албанцев в Европейский союз под наблюдением Организации Объединенных Наций.

В последнее время в Организации Объединенных Наций заинтересованными сторонами был выдвинут ряд предложений в отношении статуса Косово; истинные намерения этих сторон заключаются в выходе не на

реалистическое решение, а на решение, которое отвечает их интересам. Любые предложения, направленные на нахождение решений в контексте старых, противоречивых традиционных балканских схем, призванных служить обеспечению irrelevantных национал-гегемонистских интересов и убажывать гордыню государств, так, к сожалению, и не сумевших стряхнуть с себя старую националистическую философию, очень опасны, несут провокационный характер и неприемлемы для той демократической действительности, которая складывается сегодня в Косово.

Албанское правительство с удовлетворением отмечает соглашение, достигнутое по Прешево, и высоко оценивает этот шаг как знак доброй воли албанцев в плане вступления в новый мирный процесс, призванный привести к достижению политического соглашения, которое подтвердит и обеспечит уважение прав албанцев в соответствии с международными нормами.

По нашему мнению, недавние события в Прешево — это продолжение происходивших там ранее процессов, а также сопротивления албанцев преследованиям и геноциду, которые режим Милошевича осуществлял не только в Косово, но и в районе Прешево в целом. Мы не согласны с тем, что применение насилия является решением этих проблем; наоборот, мы считаем, что единственное решение — это политический диалог между заинтересованными сторонами.

Правительство Албании считает, что Организация Объединенных Наций и Организация Североатлантического договора являются основными организациями в деле обеспечения мира и стабильности в регионе, и решительно их поддерживает. Мы просим всех албанцев в регионе также поддержать эти организации и содействовать мирному урегулированию.

В то же время мы хотели бы, чтобы международное сообщество столь же объективно подходило и к оценке факторов, которые порождают или провоцируют насилие.

Насилие и экстремизм, отмечаемые в последнее время, заслуживают осуждения, но при этом необходимо осознавать, что в Прешевской долине существует реальность, которая порождает страх в отношении будущего, — там к оценке происходящих в Сербии перемен относятся

сдержанно и полагают, что решение относительно анклавов и кантонов в Косово способствует сохранению конфликта и нестабильности. Кроме того, о каком доверии со стороны албанцев можно говорить, когда они видят, что командиры и генералы, осуществлявшие раньше в Косово геноцид, — это те самые люди, которых привлекают сегодня для обеспечения мира.

Позвольте привести небольшую цитату из статьи в «Тайм мэгэзин» от 19 марта 2000 года, озаглавленной «Красные береты»:

«По сути, новое правительство проявляет мало угрызений совести в отношении военного прошлого Сербии. Премьер-министр Джиндич недавно назначил на ключевую пост начальника общественной безопасности Сретена Лукича, человека, который руководил сербской полицией во время расправ в Косово до бомбардировок НАТО. Сейчас в число новых обязанностей Лукича входят арест и выдача двух близких родственников, Милана и Средойи Лукичей, которые должны предстать перед судом в Гааге за «преднамеренное убийство большого числа мирных боснийцев-мусульман в расположенном на востоке страны городе Вышеграде в период с мая 1992 года октябрь 1994 года. Этих людей обвиняют в том, что они в июне 1992 года согнали 135 женщин и детей в два дома и сожгли их заживо».

В последнее время в Македонии произошло несколько весьма тревожных актов насилия и экстремизма. Мы хотели бы подчеркнуть, что применение насилия для достижения политических целей не только неприемлемо, но также предосудительно.

Албанское правительство рассчитывает, что процесс демократизации в Македонии будет продолжаться на основе обеспечения участия македонских албанцев и совершенствования функционирования институтов, а также признания прав албанцев в Македонии, которыми им должна быть предоставлена возможность пользоваться в соответствии со всеми международно признанными нормами.

Албанское правительство считает, что суверенитет и территориальную целостность Македонии следует сохранить в интересах

обеспечения стабильности не только самой Македонии, но и региона в целом.

Мы считаем, что акты насилия в Македонии будут изолированными и что в рамках политического процесса должны быть учтены вопросы, затронутые албанцами Македонии.

Мы высоко оцениваем принятое вчера вечером правительством Македонии решение предоставить, в сотрудничестве с международным сообществом, средства на строительство университета Юго-Восточной Европы, на открытие третьей программы вещания на албанском языке на македонском телевидении и на оказание финансовой поддержки в деле укрепления структур самоуправления в Македонии.

Мне кажется, что обеспечение соблюдения всех прав албанцев, проживающих в Македонии, и признание их в качестве равноправных граждан будет способствовать установлению мира и положит конец этой напряженной ситуации.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что возникшую трудную ситуацию не следует рассматривать как попытку определенных групп или сил на Балканах создать великое националистическое государство. Регион Балкан уже пострадал от этой болезни и от господства сербского национализма, породившего подлинную гуманитарную катастрофу в сердце Европы. Албанцы принадлежат к числу народов, которые пострадали больше всего. К сожалению, эта идея по-прежнему жива в некоторых националистически настроенных кругах, которые добиваются реализации своих идей, прикрываясь демократическими фразами.

На нынешнем этапе албанская демократия ставит перед собой задачу обеспечения полной интеграции в структуры Европейского союза и НАТО, и в стремлении к достижению этой цели албанцы вносят свой вклад в осуществление и защиту основных принципов демократии и защиту прав человека и меньшинств.

В своем стремлении к достижению тех же целей, к которым стремятся и другие балканские страны, Албания рассчитывает, что эта реалистичная политика утвердится и в соседних странах, которым следует обеспечить уважение и

осуществление институциональных прав албанцев, будь то в Македонии, Прешево или Черногории.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Албании за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Турции. Я предлагаю ему занять место за стол Совета и выступить с заявлением.

Г-н Гёктюрк (Турция) (*говорит по-английски*): Подобно предыдущим ораторам я хотел бы прежде всего приветствовать Специального представителя Генерального секретаря г-на Ханса Хеккерупа. Мы благодарим его за красноречивое выступление. Он находится на своем нынешнем посту только два месяца, но уже проявил незаурядное мастерство в руководстве операциями Миссии.

Турция решительно поддерживает Специального представителя в его усилиях по обеспечению эффективного осуществления резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Турция намерена и впредь вносить существенный вклад в деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

Последний доклад Генерального секретаря по МООНК действительно рисует тревожную картину. С одной стороны, политическая повестка дня характеризуется крайней неоднородностью, обусловленной этническими и иными факторами, непосредственным результатом чего является сохранение неустойчивой ситуации в области безопасности в Косово и вокруг него. С другой стороны, мы видим постепенное продвижение в направлении к нормализации жизни благодаря предпринимаемым международным сообществом усилиям в таких областях, как создание основ гражданской администрации, строительство институтов и восстановление экономики.

Косово является неотъемлемой частью Балкан. История вновь и вновь доказывает, что в контексте Балкан быстро возникают чрезмерные ожидания. То, что мы наблюдаем в последнее время, является своего рода лишь подтверждением очевидного. Одна из задач международного сообщества заключается в том, чтобы сдерживать именно эту тенденцию. Чтобы сделать это, мы должны

закрепить успех, достигнутый МООНК за полтора года ее работы.

Достижение межэтнического согласия остается приоритетной целью наших усилий. Сейчас создаются структуры краевого уровня. Рабочая группа, учрежденная Специальным представителем, начала серьезную работу по формулированию правовых рамок существенной автономии. Генеральный секретарь в пункте 22 своего доклада, документ S/2001/218, обоснованно заявляет, что «главной целью рабочей группы станет обеспечение участия всех косовских общин в окончательном определении правовых рамок», и далее он отмечает, что «МООНК пытается мобилизовать максимально широкую поддержку правовых рамок, прежде чем мой Специальный представитель примет окончательное решение о проведении общекосовских выборов».

Как только такие правовые рамки будут учреждены, всему населению Косово будет предложено их придерживаться. И сейчас пришло время предоставить всем общинам в Косово полное право участвовать в деятельности рабочей группы. Поэтому мы всецело поддерживаем законные чаяния представителей турецкой общины, которые хотели бы быть представленными в этой группе. По сути, речь идет о прерогативе турецкой общины, вытекающей из обретенных ею прав и статуса, которые были подтверждены и получили оперативное выражение в сентябре прошлого года в письме, направленном г-ном Кушнером, бывшим Специальным представителем, турецкой общине. В этом письме г-н Кушнер заверяет, в частности, в том, что «МООНК в полном объеме и на равноправной основе подключит членов турецкой общины, а также членов всех других общин к разработке будущих механизмов для создания временных учреждений в Косово в течение переходного периода».

Вероятность того, что косовский эксперимент будет иметь действительно всеобъемлющий характер и приведет к обеспечению согласия в многонациональном обществе в значительной степени зависит от широты взглядов малых общин в отношении повседневных контактов и определения своего будущего. Этим будут также определяться контуры перспектив, на основе которых более крупные сегменты общества будут рассматривать друг друга.

Мы по-прежнему обеспокоены продолжающимся насилием в юго-восточной части Сербии. Поэтому недавно заключенное соглашение о прекращении огня между правительством Союзной Республики Югославии и представителями этнических албанцев в южной части Сербии является обнадеживающим событием. Успех этого соглашения, а также соглашения, достигнутого между Организацией Североатлантического договора (НАТО) и Союзной Республикой Югославией, в отношении поэтапного и обусловленного ситуацией сокращения наземной зоны безопасности требует сотрудничества всех заинтересованных сторон.

Необходимо со всей серьезностью, которую она заслуживает, отнестись к ситуации, касающейся недавней вспышки насилия в северной части Македонии. Нельзя никоим образом мириться с террором экстремистских элементов. Важно, чтобы все заинтересованные стороны региона отказались от сотрудничества с этими элементами. Правительство Македонии пользуется нашей полной поддержкой в его усилиях по восстановлению стабильности на территории своего государства. Кроме того, все стороны должны содействовать повышению эффективности мер, принимаемых Силами для Косово (СДК) и МООНК вдоль северных границ Македонии. Территориальная целостность и нерушимость международно признанных границ Республики Македонии и других стран региона вызывают обеспокоенность всего международного сообщества. Цикл насилия может носить внутренний характер, однако его ликвидация требует усилий на более широкой основе.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Болгарии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

Г-н Сотиров (Болгария) (*говорит по-английски*): Я хотел бы с удовлетворением отметить тот существенный вклад, который внес в проведение этого заседания Совета Безопасности Специальный представитель Генерального секретаря и глава Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-н Ханс Хеккеруп. Я желаю ему всех успехов в осуществлении его сложных задач.

Поскольку Болгария присоединяется к заявлению Постоянного представителя Швеции, с которым он выступил от имени Европейского союза, я хотел бы высказать лишь несколько замечаний в качестве представителя страны, расположенной рядом с Союзной Республикой Югославией и Республикой Македонией.

Болгария приветствует доклад Генерального секретаря о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, который содержится в документе S/2001/218. Мы с глубоким удовлетворением отмечаем дальнейшее выполнение МООНК резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и хотели бы, в частности, отметить переход деятельности Миссии от этапа реабилитации к этапу политического и экономического восстановления. Вместе с тем правительство Болгарии выражает серьезную обеспокоенность происходящими в Косово вспышками насилия на этнической почве. Без установления терпимости в отношениях между различными этническими образованиями и диалога достижение существенных результатов в создании политического и экономического потенциала являются нереальными.

Выражая обеспокоенность в связи с ситуацией в области безопасности в наземной зоне безопасности в южной части Сербии, мы приветствуем подписанное 12 марта 2001 года соглашение о прекращении огня, которое является разумным шагом в верном направлении.

Болгария уже имела возможность заявить о своей солидарности с Республикой Македонией в момент, когда угрозе подвергалась ее территориальная целостность и безопасность. На наш взгляд, стабильность этого государства имеет исключительно важное значение для безопасности всего региона. Крайне важно сохранить и укрепить территориальную целостность Республики Македонии в рамках международно признанных границ. Мы воздаем должное правительству Македонии за проявленную им выдержку и за прилагаемые им усилия по нахождению политических и дипломатических средств ликвидации существующих угроз. Вдохновляет тот факт, что все ответственные политические стороны Республики Македонии поддерживают

конструктивный подход правительства и президента к урегулированию этой ситуации.

Тем не менее недавно совершенные террористами провокационные акции, в том числе акции в Тетово, нацелены на подрыв межэтнических отношений в Республике Македонии. Поэтому мы разделяем мнение о том, что правительству Македонии необходимо принять безотлагательные меры для того, чтобы положить конец насилию и стабилизировать ситуацию.

В этой связи правительство Болгарии вновь подтверждает свою позицию в отношении того, что самым важным для прекращения конфликта является лишение экстремистов политической и материально-технической поддержки. Кроме этого, на наш взгляд, решение проблем в зонах конфликтов вдоль границ между Республикой Македонией и косовской частью Союзной Республики Югославии должно основываться на активном участии Сил для Косово (СДК), которым необходимо принимать все необходимые меры по ликвидации источников поставок экстремистам, а также по предотвращению незаконных поставок через границу оружия и военного снаряжения.

Международному сообществу, включая все страны региона, необходимо принять на себя конкретные обязательства по обеспечению стабильности Республики Македонии и не допускать дальнейшей дестабилизации обстановки, которая исходит из Косово. Болгария принимает активное участие в обеспечении мира и безопасности в Юго-Восточной Европе. В этом контексте мы предоставляем военную и техническую помощь Республике Македонии.

Я хотел бы заверить членов Совета в том, что правительство Болгарии обеспечит дальнейшую поддержку любых конкретных мер, направленных на полное осуществление резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, а также усилий г-на Хеккерупа и его коллег и приложит все усилия для того, чтобы и далее вносить существенный вклад в укрепление региональной стабильности и сотрудничества.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь слово имеет представитель Югославии.

Г-н Младенович (Югославия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить

Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Ханса Хеккерупа за его весьма информативный брифинг. Я хотел бы также с удовлетворением отметить последний доклад Генерального секретаря о работе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

После того, как г-н Ханс Хеккеруп приступил к выполнению своих обязанностей Специального представителя, в работе международного гражданского присутствия в Косово и Метохии, автономной провинции, входящей в состав Югославии, Республики Сербии и, как представляется, в отношениях с недавно избранным демократическим правительством наметился новый этап. Начался процесс сотрудничества. Все чаще осуществляются контакты и проводятся переговоры на всех уровнях, совсем недавно возникла возможность для установления непосредственных отношений с представителями МООНК в Белграде. Мое правительство готово и впредь развивать и укреплять это сотрудничество и заключить соглашение о статусе МООНК, благодаря которому будет решен ряд сохраняющихся вопросов.

Правительство Союзной Республики Югославии заявляет о своей приверженности цели всестороннего и последовательного осуществления резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Оно будет и далее неустанно стремиться к мирному политическому урегулированию всех проблем в Косово и Метохии. Резолюция Совета Безопасности закладывает прочную основу и предусматривает полное уважение суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославии. В своем недавнем выступлении в Совете Безопасности премьер-министр страны Зоран Жижич подробно изложил позицию Югославии в отношении осуществления резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности.

Благодаря демократическим преобразованиям правительство моей страны развивает конструктивное сотрудничество с международным сообществом. Настало время для того, чтобы другие стороны, заинтересованные в мирном и политическом урегулировании, приложили свои усилия для разрешения нынешних серьезных проблем в Косово и Метохии.

В этой связи я прежде всего имею в виду создание условий безопасности для всех жителей Косово и Метохии, независимо от их национальной и религиозной принадлежности; решительное подавление экстремизма и терроризма; создание условий для возвращения всех изгнанных перемещенных лиц; и принятие эффективных мер по определению местонахождения лиц, пропавших без вести и захваченных в плен, в период после размещения Сил для Косово (СДК) и МООНК в этой сербской провинции.

Я вынужден подчеркнуть, что мы по-прежнему надеемся на то, что это будет сделано и заявляем о том, что правительство моей страны не приемлет нынешнюю ситуацию в Косово и Метохии. К сожалению, и СДК, и МООНК далеки от выполнения мандата, предоставленного им Советом Безопасности в резолюции 1244 (1999). Совершенно очевидно, что надлежащие условия безопасности не были обеспечены для всех жителей края. Принятие ряда мер и действий или, наоборот, неспособность принять необходимые меры или действия привели к подрыву четких положений резолюции, касающихся суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославии. Недавняя эскалация террористической деятельности со стороны экстремистов из числа этнических албанцев, жертвами которой становятся в основном сербы и другие лица неалбанского происхождения, является новым убедительным подтверждением того, что экстремистские албанские группировки так и не были разоружены. Продолжаются набор и вооружение террористов. Они действуют не только в Косово и Метохии, но и в южной части Сербии, на территории наземной зоны безопасности и за ее пределами, а также в соседней Македонии. Как показывают последние трагические события, югославская граница с Албанией и Македонией в секторах Косово и Метохии по-прежнему является довольно открытой, и поэтому СДК и МООНК необходимо принять более эффективные меры для установления контроля за этим участком границы. Все эти факторы привели к ухудшению ситуации в Косово и Метохии и вокруг этих районов и затрудняют процесс возвращения изгнанных сербов и других лиц неалбанской национальности, без осуществления которого невозможно говорить о создании многоэтнического общества в Косово и

Метохии и о достижении прочного политического урегулирования.

Что касается общекраевых выборов в Косово, то мое правительство считает, что их проведению должно предшествовать создание в крае нормальной обстановки. Это в первую очередь означает обеспечение возвращения в Косово и Метохию всех изгнанных и перемещенных лиц, а также точное определение круга тех органов управления, в которые будут проводиться выборы, и сферы их полномочий — то есть создание нормативно-правовой базы. Мы очень заинтересованы в том, чтобы внести свой вклад в эти усилия. Правительство моей страны преисполнено решимости сотрудничать со всеми заинтересованными сторонами, и в первую очередь с СДК и МООНК, в урегулировании всех соответствующих проблем. Со своей стороны, мы прилагаем активные усилия по осуществлению мер укрепления доверия. Одним из примеров такой деятельности является недавнее принятие закона об амнистии.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы обратить внимание Совета на недавние события, касающиеся ситуации в Косово и Метохии. Недавно подписанное соглашение о прекращении огня в наземной зоне безопасности в южной части Сербии и достигнутое между Союзной Республикой Югославией и СДК соглашение о размещении югославских сил в приграничной с Македонией части зоны являются первыми позитивными шагами в направлении преодоления кризиса, который чреват серьезными угрозами миру и стабильности в регионе.

Несмотря на то, что эти угрозы пока не ликвидированы, правительство моей страны считает, что уже созданы условия для полного осуществления неоднократных просьб Совета Безопасности о безотлагательном прекращении насилия и расформировании и разоружении вооруженных албанских группировок и выводе их из наземной зоны безопасности. В противном случае эти группировки будут и впредь создавать серьезную угрозу безопасности населения, а также суверенитету и территориальной целостности Республики Сербии и Союзной Республики Югославии. Кроме того, меры, направленные на поэтапную и полную ликвидацию наземной зоны безопасности, содействовали бы всестороннему

осуществлению плана и программы, которые были предложены правительствами Союзной Республики Югославии и Республики Сербии в интересах мирного урегулирования кризиса в наземной зоне безопасности и в южной части Сербии и о которых я информировал Совет Безопасности в ходе его заседания 13 февраля 2001 года.

Союзная Республика Югославия надеется на то, что члены Совета Безопасности единодушно поддержат эти конструктивные усилия в целях осуществления в полном объеме плана и программы и тем самым устранят опасность дальнейшей эскалации напряженности и угрозы миру и безопасности в регионе. Мы считаем, что Совет Безопасности должен четко дать понять всем тем, кто стремится к решению проблем с помощью методов экстремизма и терроризма, что такой подход является неприемлемым, что он будет подвергнут решительному осуждению со стороны международного сообщества и в отношении его будут приняты энергичные меры.

В заключение я хотел бы лишь добавить, что сегодняшнее заседание Совета Безопасности не является подходящим местом для зачитывания газетных статей и для ответов на них, и поэтому я воздержусь от комментариев в связи с выдвинутыми ранее обвинениями.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Хеккерупу, который кратко ответит на замечания и поставленные вопросы.

Г-н Хеккеруп (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность членам Совета Безопасности за поддержку нашей деятельности по решению поставленной перед нами задачи. Я также хотел бы ответить на некоторые заданные мне вопросы.

Во-первых, в связи с ведущейся работой по созданию нормативно-правовой базы, посол Сингапура задал вопрос о том, не является ли ее создание шагом в направлении независимости. Мне кажется, что мы проявляем крайнюю осмотрительность в подходе к нормативно-правовой базе, с тем чтобы ясно дать понять, что ее создание не превосходит окончательное политическое урегулирование. Очень важно, чтобы наши действия осуществлялись в четком соответствии с положениями резолюции 1244

(1999) Совета Безопасности. Это означает, что мы не должны касаться вопросов, связанных с суверенитетом и окончательным политическим урегулированием. Поэтому мы намерены рассматривать полномочия, которые связаны с вопросом суверенитета, в качестве резервных полномочий Специального представителя Генерального секретаря до тех пор, пока не будут найдены пути окончательного политического урегулирования. Мне кажется, я могу подтвердить, что это не является шагом к независимости. С другой стороны, я думаю, что это очень важный шаг, который может облегчить достижение окончательного политического урегулирования.

Вопрос о возвращении лиц, перемещенных внутри страны, а именно косовских сербов, проживающих в настоящее время на территории самой Сербии, является крайне важным вопросом. Как известно членам Совета, Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и Организация Объединенных Наций привержены цели обеспечения возвращения перемещенных лиц. С другой стороны, невозможно придать этому процессу широкомасштабный характер до тех пор, пока не будут созданы надлежащие условия в плане безопасности. Наша задача состоит в том, чтобы добиться прогресса в отношении этой ситуации. Проведено исследование по вопросу о возвращении, и сделан вывод о том, что, практически, для возвращения только нескольких тысяч человек потребуется еще одна тысяча военнослужащих из состава Сил для Косово (СДК) для обеспечения их защиты. Судя по существующей на сегодняшний день ситуации в плане безопасности, их защита может быть обеспечена лишь в анклавах под охраной сил безопасности, то есть СДК. Таким образом, существуют очень серьезные ограничения с точки зрения возможностей для возвращения перемещенных лиц в настоящее время. Реальной целью является создание предварительных условий для широкомасштабного возвращения людей на более позднем этапе.

Касаясь вопроса о выборах, я хотел бы отметить, что нам было очень важно подчеркнуть, что в качестве контрольной даты — то есть даты, когда люди покинули Косово, — с точки зрения установления права на участие в выборах

определен срок 1 января 1998 года. Это значит, что значительное число людей, оказавшихся на положении перемещенных внутри страны лиц и находящихся сейчас в Сербии, получают возможность принять участие в голосовании. В настоящее время мы во взаимодействии с правительством Союзной Республики Югославии прилагаем усилия для изыскания путей проведения регистрации и обеспечения участия в выборах лиц, перемещенных внутри страны. На наш взгляд, это очень важный фактор, который направляет решительный сигнал о том, что мы рассматриваем создание надлежащих условий для их возвращения в Косово в качестве нашей будущей цели.

Я хотел бы выразить особую признательность представителю Союзной Республики Югославии за его слова о нашем сотрудничестве. Мне представляется очень важным проведение прямых консультаций между правительством Союзной Республики Югославии и МООНК. Я также хотел бы присоединиться к членам Совета, которые решительно осудили отказ косовских сербов от участия в деятельности рабочей группы, и подтвердить наше желание добиться их возвращения в состав этой группы. Вместе с тем я также хотел бы отметить, что, независимо от того, произойдет это или нет, их решение не будет иметь решающего значения. В любом случае мы будем проводить консультации по этим вопросам с правительством Югославии. Как уже подчеркивалось, мы обеспечили наличие необходимых каналов для этого процесса посредством открытия отделения МООНК в Белграде. Как известно членам Совета, обеспечено также присутствие представителя Союзной Республики Югославии в Косово. Это еще один канал, но, разумеется, мы также будем использовать прямые контакты и проводить встречи с представителями югославского правительства для обеспечения того, что Союзная Республика Югославия стала частью этого процесса.

Был вопрос о заключительном тексте, который должен появиться, когда Рабочая группа завершит свою работу. И я хотел бы вновь подчеркнуть, как было сказано Генеральным секретарем в его докладе, что мне придется принять окончательное решение, если Рабочая группа не достигнет полного согласия относительно правовых рамок.

Было подчеркнуто, что большое значение имеет установление даты выборов. Соединенные Штаты подчеркивали этот момент, и я согласен с этим. Как только будут готовы правовые рамки, мне, видимо, надо будет принять решение относительно даты выборов. Это решение будет иметь большое значение для косовских албанцев. Идея выборов заключается в том, что они должны иметь своих выборных представителей, которые могли бы выступать от их имени, конечно, в соответствии с резолюцией 1244 (1999). Но я думаю, что такой шаг с нашей стороны очень важен.

Я также считаю, что для политического климата в Косово сейчас, в ожидании выборов, характерен некий паралич. Я думаю, что после выборов мы можем увидеть более существенные изменения позиций представителей косовских албанцев. Поэтому я полагаю, что есть все основания добиваться скорейшего проведения выборов, но прежде всего необходимо создать правовые рамки, поскольку, как подчеркивалось многими членами Совета, у нас должно быть точно определение органов, которые мы собираемся избирать, и полномочий, которые будут иметь эти органы.

Я сделаю все возможное для обеспечения того, чтобы все меньшинства и общины участвовали в выборах и чтобы участие было как можно более массовым. С другой стороны, я думаю, необходимо сказать, что, даже если некоторые меньшинства не будут участвовать в выборах, нам все равно следует проводить их. Однако мы сделаем все возможное для того, чтобы избежать такой ситуации. Я думаю, что все должны участвовать в этом процессе, если это возможно.

И последний вопрос — это вопрос о безопасности как одном из условий для проведения выборов. Само собой разумеется, что уровень безопасности не должен быть таким, чтобы проведение выборов стало невозможным, однако я не думаю, что положение будет таким. Я как раз рассматриваю выборы в иной перспективе: я имею в виду, что сами выборы будут предпосылкой для повышения уровня безопасности в будущем. Поэтому я считаю, что важно обеспечить продвижение вперед тогда, когда у нас будут готовы правовые рамки.

Я хотел бы также сказать несколько слов относительно замечаний, которые были сделаны в связи с нашим сотрудничеством с Союзной Республикой Югославией. Я уже подчеркивал тот факт, что мы хотим открыть каналы сотрудничества. Мы прямо заявляли, что хотим открыть отделение МООНК в Белграде, и мы думаем, что уже достигнута договоренность о его открытии.

В связи с вопросом о соглашении, определяющем статус МООНК и СДК, я хотел бы сказать, что не считаю, что мы должны заниматься таким вопросом.

Однако я хотел бы еще раз поддержать позицию, которая неоднократно излагалась, особенно Соединенными Штатами, в связи с тем фактом, что участие косовских сербов имеет жизненно важное значение для процесса, который мы сейчас начинаем. Мы призываем Союзную Республику Югославию сделать все от нее зависящее для обеспечения того, чтобы мы достигли этой цели, и поддержать участие прежде всего, конечно, в разработке правовых рамок, а затем призвать косовских сербов зарегистрироваться, принять участие в самих выборах и занять свои места в муниципальных скупщинах и, конечно, в скупщине Косово после проведения выборов. Я рассматриваю это как процесс, и я считаю его очень важным. Ямайка упоминала Митровицу. Это всего лишь один из аспектов всего процесса, однако я считаю, что очень важно обеспечить начало этого процесса, поскольку многие вещи, которые мы хотим сделать, зависят от небольших шагов, которые мы предпринимаем сейчас для начала этого процесса. Я очень надеюсь на тесное сотрудничество с Союзной Республикой Югославией в деле обеспечения начала этого процесса, поскольку считаю, что это является предпосылкой для достижения всего, к чему мы стремимся.

Несколько стран, затрагивая закон об амнистии, подчеркивали, что они приветствуют шаги, уже предпринятые в этом направлении, но при этом подчеркивали также, что мы должны продвигаться вперед, обеспечивая при этом возвращение политических заключенных в Косово. Мы, конечно, готовы вновь рассмотреть этот вопрос в соответствии с международными стандартами, если это поможет найти решение. Однако я думаю, что возвращение задержанных является одним из

предварительных условий для достижения прогресса в решении очень важного вопроса, которому уделяли здесь большое внимание многие страны, — речь идет о людях, пропавших без вести. Я думаю, что в данном вопросе как косовские сербы, так и косовские албанцы сильно заинтересованы в установлении истины, а это будет невозможным до тех пор, пока не будет обеспечено очень тесное сотрудничество между Союзной Республикой Югославией и МООНК.

Были сделаны также замечания относительно Прешево и бывшей югославской Республики Македонии. Я хотел бы отметить, что, поскольку эти вопросы не затрагиваются в резолюции 1244 (1999), они не входят в сферу прямой ответственности МООНК. Однако я хотел бы, конечно, подчеркнуть, как это было сделано Колумбией, что есть риск распространения последствий этой ситуации на Косово, поскольку могут существовать определенные связи между Косово и самой Сербией, а также бывшей югославской Республикой Македонией. Поэтому я считаю, что важно держать в поле зрения эти вопросы, и я хотел бы подчеркнуть, что МООНК и СДК хотели бы тесно сотрудничать в решении этих вопросов. Мы рассчитываем также, как было упомянуто Ирландией, на сотрудничество с наблюдателями Европейского союза в поиске решения этого вопроса. Я полагаю, что прежде всего это должно быть политическое решение, но оно должно быть подкреплено силой. Я считаю, что важно решить этот вопрос, и я могу заверить Совет в том, что СДК, как они заверили меня, сделают все возможное для того, чтобы содействовать этому процессу.

В связи с вопросом о бывшей югославской Республике Македонии я хотел бы отметить, что ситуация такая же, как с Прешево. МООНК и СДК готовы вносить свой вклад в решение этого вопроса. Мы считаем, что прежде всего это должно быть политическое решение, но в то же время СДК должны будут зарыть границу, насколько это возможно. СДК делают это, и должны делать это в тесном сотрудничестве с правительством бывшей югославской Республики Македонии.

Важно также, чтобы МООНК оказала давление на политических лидеров косовских албанцев, с тем чтобы они осудили экстремистские действия в бывшей югославской Республике Македонии. Но

при этом я считаю очень важным, чтобы все косовское общество осудило самым решительным образом экстремистов. Вместе с тем для нас еще возникает один вопрос — это предотвращение любого распространения этой ситуации, в том числе и в виде потоков беженцев, о чем уже говорилось. Мы, конечно, готовы внести свой вклад в решение этой проблемы. Но прежде всего мы должны избегать появления потоков беженцев, направляющихся в Косово, и мы безусловно будем стараться содействовать решению этого вопроса.

Я хотел бы также упомянуть о пунктах пересечения границы, поскольку я считаю, что очень важно закрыть границу. Для Косово пункты пересечения границы в Блаче и дорого в Тетеве имеют жизненно важное экономическое значение. Это означает, что закрытие пунктов пересечения границы не ударит ни по каким террористам или экстремистам, но, как я полагаю, будет иметь далеко идущие последствия для обычных граждан и населения Косово, а также для их экономических возможностей. Поэтому я, конечно, хотел бы призвать правительство бывшей югославской Республики Македонии вновь открыть эти два пункта пересечения границы.

Я хотел бы также сказать несколько слов о положении с преступностью и обеспечении правопорядка. Соединенные Штаты Америки, как и другие страны, включая Колумбию, подчеркивали необходимость борьбы с организованной преступностью. Этот вопрос является одним из самых приоритетных для нас. Было создано специальное подразделение для бора необходимых разведанных об организованной преступности. Я вовсе не считаю, что организованная преступность — это явление, свойственное только Косово. Это международный феномен, у которого нет границ. Я уверен в том, что один из маршрутов для переброски товаров и других вещей пролегает через Косово, и очень важно, чтобы мы попытались решить эту проблему. Я очень рад той поддержке, которую мы получаем в этой области. Но я также должен сказать Совету, что ему не следует ожидать моментальных результатов, поскольку борьба с организованной преступностью, как известно некоторым членам Совета, — задача весьма сложная. Создание надлежащих структур сейчас — залог успеха в будущем. Терроризм, естественно,

затрагивает не только Косово, но и остальную часть Балкан и Европы в целом.

Я также признателен тем странам, которые поддержали идею увеличения числа международных судей и обвинителей.

Был поднят вопрос о вооружениях. Я могу заверить Совет в том, что в Косово слишком много оружия, и мы естественно стараемся решить эту проблему. Полагаю, что многие из этих вооружений оказались в регионе еще до конфликта — в частности та самая упомянутая представителем Ямайки зенитная пушка, которая была конфискована позавчера. Полагаю, что там нет вооружений, появившихся впоследствии. Но, как бы то ни было, мы, несомненно, должны заниматься этим вопросом.

Распространение стрелкового оружия происходит не только в Косово, но и во всем регионе, и нам нужно постараться сделать все возможное для его обуздания. Именно для этого мы приняли правила, регулирующие владение оружием, и внедряем систему, предполагающую выдачу разрешений на владение оружием. В этих правилах мы предусмотрели амнистийный период, но когда его сроки истекнут, те, кто будет действительно пойман с оружием, будут подвергаться весьма строгому наказанию, особенно, если у них будет обнаружено значительное количество оружия. В принципе, я не думаю, что через Косово осуществляется какая-нибудь значительная контрабанда тяжелых вооружений, однако в том, что касается стрелкового оружия, я считаю, что она существует.

Колумбия также задала вопрос относительно укрепления правоохранительного компонента. В этом деле мы попытались добиться более тесного сотрудничества и более эффективного использования ресурсов. Но при этом мы также пытаемся специализировать полицейские и судебные подразделения и бороться с более сложными преступлениями, о чем я уже говорил.

Как упомянул представитель Украины, одной из сфер, в которой мы тоже приняли соответствующее постановление, является контрабандная переправка людей. Мы уже добились определенных результатов в их репатриации.

Еще мне хотелось бы сказать несколько слов относительно косовских албанцев. Я уже касался этого вопроса. Считаю, что представитель Соединенных Штатов Америки высказался достаточно убедительно. Это важно. Я уже говорил об этом, но повторю еще раз для лидеров косовских албанцев: они должны четко и откровенно заявить о необходимости изолировать терроризм и должны довести эту идею до сознания своего народа — и я считаю, что они уже работают в этом направлении.

Представителем не то Сингапура, не то Колумбии был задан вопрос относительно количества поддерживающих экстремистов местных косовских албанцев. Должен сказать, что, по моему мнению, это число совсем невелико. Но оно достаточно велико для того, чтобы создать для них возможность действовать — и именно в этом и заключается проблема. Мы должны добиться такого положения дел, при котором их сторонников будет настолько мало, что косовские албанцы будут сами сообщать об их деятельности и обеспечивать ее прекращение. Надеюсь, что происходящие сейчас события будут содействовать прогрессу в этом направлении уже просто потому, что в среде косовских албанцев растет осознание того, что происходящие сейчас в регионе события — деятельность тех самых экстремистов — сами по себе отнюдь не отвечают их интересам. И такие настроения разделяет все большее число людей.

Сингапур и Ямайка также затронули вопрос о примирении. Считаю, что это один из тех аспектов, которых как раз не хватает. К примирению могло бы привести недвусмысленное признание проводившейся в прошлом преступной деятельности. Считаю, что это одна из тех сфер, в которых нам еще надлежит поработать. Как упомянул представитель Бангладеш, весьма важным шагом в этом деле могло бы стать решение вопроса о без вести пропавших, поскольку эти общины весьма остро заинтересованы в разрешении данной проблемы.

Наконец, был задан вопрос относительно поездки делегации Совета Безопасности в Косово. Хотелось бы сказать, что в должное время я бы такую поездку приветствовал. Но нам, несомненно, нужно учитывать ситуацию в плане безопасности. Столь же ясно, что подобный визит был бы полезен для оценки хода осуществления резолюции 1244 (1999). Насколько Совету известно, мы должны

решать по ситуации. В настоящий момент ситуация в плане безопасности сложная, и поэтому даты и маршрут такого визита должны быть тщательно продуманы. Считаю, что нам следует подумать над его возможностью, когда позволит обстановка.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Хеккерупа за данные им пояснения.

На этом список ораторов исчерпан. Совет Безопасности завершил свою работу на данном заседании.

Я хотел бы информировать членов Совета о том, что работа над проектом заявления Председателя продолжается. Следующее заседание — для принятия проекта заявления Председателя — состоится в 16 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 14 ч. 25 м.